



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят девятый год

7208-е заседание
Среда, 25 июня 2014 года, 10 ч. 10 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Чуркин /г-н Панкин (Российская Федерация)

Члены:

Аргентина	г-н де Антуэно
Австралия	г-н Куинлан
Чад	г-н Мангарал
Чили	г-н Баррос Мелет
Китай	г-н Ван Минь
Франция	г-н Берту
Иордания	г-н Хмуд
Литва	г-жа Казрагиене
Люксембург	г-жа Лукас
Нигерия	г-н Ларо
Республика Корея	г-жа Пак Джи А
Руанда	г-н Манзи
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Уилсон
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло

Повестка дня

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2014/420)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня.

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2014/420)

Председатель: В соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю представителей Афганистана, Канады, Германии, Индии, Италии, Японии, Кыргызстана, Латвии, Пакистана, Испании и Турции принять участие в этом заседании.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану г-на Яна Кубиша принять участие в этом заседании.

От имени Совета я приветствую г-на Кубиша, который принимает участие в сегодняшнем заседании в режиме видеоконференции, находясь в Кабуле.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю Исполнительного директора Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности г-на Юрия Федотова принять участие в этом заседании.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю заместителя главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций г-на Иоанниса Врайласа принять участие в этом заседании.

Теперь Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2014/420, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Яну Кубишу.

Г-н Кубиш (*говорит по-английски*): В докладе Генерального секретаря от 18 июня (S/2014/420) содержится

исчерпывающая информация о произошедших за прошедший квартал событиях и тенденциях. Он был завершен до второго тура голосования, состоявшегося 14 июня. Таким образом, я предоставляю последнюю информацию о событиях, связанных с выборами, которые произошли с тех пор и которые не позволили мне лично приехать в Нью-Йорк и присутствовать на сегодняшнем заседании Совета Безопасности.

Заседание Совета проходит на фоне сложных проблем, ставших испытанием для избирательных органов Афганистана, его институциональных и правовых рамок, а также для зрелости его политических лидеров. То, каким образом два кандидата в президенты, г-н Абдулла Абдулла и г-н Ашраф Гани Ахмадзай, и руководство страны смогут преодолеть эти проблемы и выйти из нынешнего тупика, будет иметь жизненно важное значение для единства и стабильности Афганистана.

Что дает нам надежду в это сложное время, так это решительные и обнадеживающие заявления афганского народа, прозвучавшие в дни выборов 5 апреля и 14 июня. С гордостью и решимостью они высказались в поддержку демократического политического перехода и прекращения циклов разрушительного насилия. Президентские выборы и выборы в провинциальные советы 2014 года были проведены афганцами, под руководством и управлением афганцев, и безопасность выборов обеспечивалась также самими афганцами. Избирательные институты пока еще недостаточно зрелые, но, что касается подготовки к избирательному циклу и его проведения, то, по признанию внутренних и международных наблюдателей, они были проведены значительно лучше по сравнению с тем, что наблюдалось в прошлом. Разумеется, мы не хотим сказать, что не было никаких случаев нарушений и несоответствий.

В момент возникшего в настоящее время избирательного тупика в центре внимания афганских лидеров должны быть решимость и самопожертвование кандидатов, сотрудников избирательных органов, лиц, обеспечивающих безопасность, и избирателей. Миллионы людей пришли поддержать каждого из двух кандидатов. Их голоса и их пожелания надлежит уважать и защищать. То, что результаты таких огромных усилий в настоящее время зашли в тупик, делает их еще более разочаровывающими и опасными. Именно афганские независимые органы по управлению избирательным процессом и афганские стороны, включая, в первую

очередь, кандидатов, несут ответственность за обеспечение своевременного и упорядоченного завершения избирательного процесса, в результате которого должен появиться легитимный лидер.

Вскоре после второго тура выборов, ссылаясь на институциональную предвзятость и имевшие место значительные нарушения, г-н Абдулла решил дистанцироваться от избирательного процесса. Обвинения касались, в основном, высокого уровня явки избирателей в некоторых районах страны, что, по словам лагеря г-на Гани, в свою очередь, явилось результатом его мобилизационных усилий. Была некоторая надежда на то, что недавняя отставка главного сотрудника по проведению выборов Независимой избирательной комиссии будет содействовать возобновлению этого процесса и, в частности, приведет к дискуссиям между группами, проводящими избирательные кампании, и учреждениями об укреплении технической системы сдержек и противовесов там, где, как утверждалось, голосование проходило необычным образом в плане повышения доверия к избирательному процессу и приемлемости его результатов.

Кандидаты в президенты должны незамедлительно возобновить контакты друг с другом и уполномоченными избирательными учреждениями и активно стремиться к поиску решений для продвижения вперед этого процесса, повышая его качество и укрепляя доверие к нему. Без выборов невозможно осуществить политический процесс и выбрать законного лидера страны, приемлемого для большинства, а также защитить ее Конституцию и завоевания, достигнутые после падения режима «Талибан». В соответствии с мандатом Совета Организация Объединенных Наций и я в качестве Специального представителя можем предоставлять и предоставляем добрые услуги по просьбе афганских властей. Недавно к нам как раз и поступила соответствующая просьба.

В то же время я по-прежнему совершенно четко представляю себе параметры участия Организации Объединенных Наций. Это афганские выборы. Мы можем оказывать содействие афганским сторонам в достижении согласия. Мы можем предоставлять техническую поддержку, давать советы относительно возможностей и модальностей укрепления системы сдержек и противовесов, когда возникают вопросы в отношении этого процесса. Однако мы не можем готовить решения и принимать их от имени

афганцев. Это является исключительно ответственностью самих афганцев. Организация Объединенных Наций прилагает усилия по оказанию помощи афганским учреждениям и сторонам. Мы не можем подменить их собой или встать на их место.

Учитывая повышение уровня напряженности после второго тура, включая обострение этнических столкновений, необходимо проявить предельную зрелость и государственный подход, и, в частности, это касается двух вышеупомянутых кандидатов в президенты. В противном случае, появится риск возникновения конфронтации между двумя этими кандидатами и их сторонниками, в результате чего проигравшая сторона может не признать результаты выборов и поставить под сомнение их легитимность. Это может привести к затянувшейся конфронтации, чреватой сползанием к насилию. Афганистан не может себе позволить непредсказуемых последствий как для своей безопасности, стабильности, экономики, так и для региона в целом. Кандидатам необходимо как можно скорее начать сотрудничество друг с другом во избежание таких сценариев, которые, к сожалению, в настоящее время нельзя исключить.

В нынешней обстановке напряженности неправильные шаги, отсутствие контактов, недопонимание и действия нескольких радикально настроенных лиц могут повлечь за собой более масштабные последствия. В разгар обостряющейся и озлобленной словесной перепалки, ведущейся во все более провокационных тонах, чем создается опасность мотивируемого этническими соображениями раскола, я призываю сторонников обоих кандидатов к спокойствию. Тревожной всего то, что в этих высказываниях возрождается память братоубийственных фракционных конфликтов 90-х годов прошлого века. Обоим лидерам надо принимать все необходимые меры к тому, чтобы избежать сползания к гражданским беспорядкам и нестабильности.

Первостепенная обязанность справиться с этой ситуацией ложится на плечи политических кругов страны, главным образом, на двух кандидатов — г-на Абдулла и г-на Гани. Им надо с уважением относиться к пожеланиям народа о своевременном завершении процесса передачи руководства согласно законам страны. Они должны решительно и активно взяться за поиск выхода из ныне безвыходной ситуации и в этот решающий момент придать дополнительный импульс стремлению

Афганистана продвигаться вперед. Как и в ходе любых других выборов в любой части планеты, победитель в конечном итоге может быть только один. Сейчас нужна государственная мудрость и прозорливость, а не балансирование на грани войны.

В трудные времена тем более необходима предсказуемость международной поддержки. Серия предстоящих встреч на высшем уровне видится как конкретная возможность для того, чтобы озвучить и обновить обязательства перед новой администрацией, в том числе в отношении регионального сотрудничества в рамках Конференции на уровне министров, посвященной Стамбульскому процессу «Сердце Азии», которую организует Китайская Народная Республика, в отношении международной помощи в обеспечении безопасности на саммите НАТО в Уэльсе и в отношении приоритетов развития на Лондонской конференции по Афганистану. Все это будет зависеть от того, преодолели ли политические лидеры Афганистана избирательный тупик, и от упорядоченного и своевременного завершения политических преобразований.

В общем и целом, отчетный квартал был для Афганистана как обнадеживающим, так и проблематичным. Обнадеживающим было участие народа в избирательном процессе и его активная вовлеченность в него. Это, однако, было омрачено экономическим спадом, вызванным отсутствием уверенности в будущем из-за нынешней нестабильности; деятельностью повстанцев и саботажников, в том числе тех, кто имеет связи с международным терроризмом и сетями наркобизнеса; затянувшимся безвыходным положением в избирательном процессе; и гибелью и вынужденным перемещением людей из-за стихийных бедствий и конфликтов. Только на прошлой неделе было совершено покушение на жизнь руководителя секретариата Высшего совета мира Масума Станекзая — человека, неустанно работающего на благо мира. Как бы то ни было, народ Афганистана стремится к более светлому будущему и рассчитывает на то, что его руководство будет работать на благо его построения.

В заключение хотелось бы отметить, что Афганистан совместно со всем мусульманским миром готовится к священному месяцу Рамадан. Я искренне надеюсь, что соблюдение обрядов священного месяца Рамадан, который проводится в духе сострадания и милосердия, сможет по-своему, посредством

размышлений и молитв, поспособствовать расчистке пути в мирное будущее процветающего, стабильного и сплоченного Афганистана. Нашему уважаемому коллеге послу Танину, членам Совета Безопасности и всем миролюбивым народам я адресую традиционные поздравления — «Рамадан Мубарак».

Председатель: Я благодарю г-на Кубиша за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Федотову.

Г-н Федотов (*говорит по-английски*): Я одобряю сегодняшнюю инициативу Совета Безопасности обсудить Афганистан, и я рад присутствовать здесь сегодня для того, чтобы совместно с моим близким коллегой Яном Кубишем кратко проинформировать Совет об оценке нынешней ситуации в стране Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН).

Специальный представитель Генерального секретаря Кубиш весьма четко определил опасности и проблемы, возникшие в нынешнем избирательном процессе в Афганистане. Происходящие в 2014 году политические и военные преобразования вполне могут создать существенную политическую нестабильность и нестабильность в плане безопасности, что надо предотвратить. На этом переломном этапе Афганистан нуждается в непрерывной международной поддержке. Если его экономическое развитие и предоставляемая ему международная помощь, наряду с доверием деловых кругов, пойдут на спад, опора на незаконную экономику возрастет в еще большей мере.

На протяжении последнего десятилетия выращивание наркотических культур и производство наркотиков остается в Афганистане наиболее прибыльной незаконной и преступной коммерческой деятельностью. По оценкам УНП ООН оборот на глобальном опиумном рынке составляет около 68 млрд. долл. США, и 80 процентов мирового опиума и героина производится именно в Афганистане. Торговля наркотиками составляет, вероятно, 10–15 процентов валового внутреннего продукта страны. В 2013 году засеянные опиумным маком площади составили рекордную за всю историю цифру — 209 тыс. га. Производство опиума возросло по сравнению с 2012 годом на 50 процентов, достигнув 5500 тонн.

Афганистан остается в центре многомиллиардного незаконного бизнеса, который отрицательно сказывается на его безопасности, правопорядке, здоровье его населения и на его устойчивом развитии. Этот бизнес процветает благодаря не только глобальному потреблению наркотиков, но и внутренним спекуляциям и коррупции. Взаимосвязь между отсутствием безопасности и культивированием опиумного мака также очевидна. Девяносто процентов общего количества выращиваемого в Афганистане опиумного мака произрастает в его южных и западных провинциях — наименее безопасных районах, где антиправительственные элементы и торговцы наркотиками чрезвычайно активны. Отмывание денег препятствует надлежащему сбору налогов, обескровливая тем самым правительство, которое лишено финансовых средств для борьбы с незаконными наркотиками. Это относится как к предложению, так и спросу; пристрастие к опиуму в этой стране достигло самого высокого уровня в мире.

Эти проблемы, к сожалению, не находят конкретного отражения ни в Кабульском, ни в Токийском процессах. В результате усилия по борьбе с наркотиками приоритетного внимания не уделяют ни национальные, ни международные субъекты. Тем не менее, было бы несправедливо сказать, что для преодоления этой проблемы ничего не делается. Вот лишь несколько фактов и цифр, касающихся последних событий.

Несмотря на выборы и проблемы в плане безопасности, Афганская полиция по борьбе с наркотиками продолжает заниматься уничтожением посевов опиумного мака в 12 провинциях, хотя показатель в размере 1600 га уничтоженных посевов с начала сезона по 2 июня ниже показателей предыдущих лет. За период с января по декабрь 2013 года Афганская полиция по борьбе с наркотиками провела 440 операций, в результате которых было произведено 383 ареста, уничтожено две героиновых лаборатории и захвачено 2,8 тонны опиатов и 13,8 тонны химических прекурсоров.

Роль УНП ООН заключается в том, чтобы оказывать соответствующим афганским органам по борьбе с наркотиками поддержку и помощь, а также содействие в том, чтобы они делали больше. Мы также наращиваем эффективное международное сотрудничество и партнерские отношения посредством таких сетей, как Региональная программа

для Афганистана и соседних стран; Трехсторонняя инициатива, объединяющая Афганистан, Иран и Пакистан; и Инициатива «Афганистан–Кыргызстан–Таджикистан» (АКТ); одновременно мы тесно сотрудничаем со многими региональными организациями.

Недавно были проведены обзорные совещания министров с участием представителей группы АКТ и Трехсторонней инициативы, а также Руководящего комитета Региональной программы в целях дальнейшего укрепления сотрудничества стран Западной и Центральной Азии в борьбе с незаконными наркотиками и в пограничном контроле. В рамках Трехсторонней инициативы, в частности, уже достигнуты конкретные результаты в плане перехвата нескольких тонн наркотиков. Что еще важнее, она позволяет этим трем странам конструктивно взаимодействовать на оперативном уровне.

УНП ООН продолжает оказывать поддержку операциям правоохранительных органов региона посредством таких новых инициатив, как «Южный узел криминальных активов», Оперативный план борьбы с оборотом на юге и Региональная инициатива по обеспечению безопасности на море. Кроме того, УНП ООН содействует расширению сотрудничества в области контроля над наркотиками на межрегиональном уровне в целях оказания помощи странам в борьбе с транснациональной организованной преступностью и сетями наркоторговцев, занимающихся торговлей афганскими опиатами.

В этой связи мы поддерживаем связи между разведывательными центрами по борьбе с наркотиками, такими как Совместная группа планирования в рамках трехсторонней инициативы, и другими региональными центрами, в том числе Центрально-азиатским региональным информационным координационным центром, Информационным центром стран Залива по борьбе с наркотиками, Правоохранительным центром Юго-Восточной Европы и многими другими. Чтобы закрепить этот процесс, в прошлом году УНП ООН приступило к осуществлению инициативы по налаживанию «сетевых связей между сетями», чтобы общими усилиями региональных центров улучшить сбор разведывательной информации о криминогенной обстановке и укрепить сотрудничество в ходе оперативной деятельности вдоль основных маршрутов движения наркотиков и их прекурсоров в Афганистан и из Афганистана.

Несмотря на усилия международного сообщества, еще многое предстоит сделать. Афганистану необходим конкретный план действий, который будет содержать подход, ориентированный на долгосрочное развитие, мир и безопасность и сопровождающийся эффективным контролем над наркотическими средствами, благодаря которому станет возможным сбалансировать различные компоненты сокращения спроса и предложения и альтернативного развития, а также включить меры по борьбе с наркобаронами и преступной деятельностью в работу по содействию устойчивому экономическому и социальному развитию. Более комплексный подход необходимо принять в трех ключевых областях.

Во-первых, необходимо уменьшить зависимость граждан от незаконной хозяйственной деятельности путем повышения качества их жизни, в том числе в таких областях, как здравоохранение, образование и создание рабочих мест. Разумеется, альтернативное развитие является одной из важнейших составляющих этих усилий, которые могут помочь фермерам навсегда отказаться от незаконной сельскохозяйственной деятельности. Однако успеха можно достичь только в том случае, если мы также создадим законные рынки для замещающих культур и улучшим существующую инфраструктуру.

Во-вторых, мы должны перекрыть каналы, используемые преступниками, сделав упор на благое управление, верховенство права и борьбу с отмыванием денег и коррупцией. Эти вопросы являются одним из основополагающих элементов Токийской рамочной программы взаимной подотчетности. Однако по-прежнему существует острая необходимость перейти от текста этой программы к конкретным действиям, с тем чтобы мы могли искоренить коррупцию в афганском обществе и его институтах, а также остановить поток денежных средств, получаемых в результате этой преступной деятельности.

В-третьих, мы должны мобилизовать политическую волю, которая сможет обеспечить долгосрочное участие в этих инициативах всей системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующих международных и национальных заинтересованных сторон. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи 2016 года также могла бы помочь международному сообществу сделать обзор достижений и вызовов в

области борьбы с мировой проблемой наркотиков, в том числе в Афганистане.

Позвольте мне заверить Совет Безопасности в том, что УНП ООН и впредь будет поддерживать Афганистан в борьбе с наркотиками и преступностью и способствовать дальнейшему развитию регионального и межрегионального сотрудничества на комплексной и всеобъемлющей основе для решения проблем, связанных с незаконным оборотом наркотиков.

Председатель: Я благодарю г-на Федотова за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово представителю Афганистана.

Г-н Танин (Афганистан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Яна Кубиша за его брифинг в Совете в режиме видеотелеконференции и за его руководство Миссией Организации Объединенных Наций по содействию в Афганистане, особенно на этом очень важном этапе в истории моей страны. Я благодарю его, в частности, за его неизменную приверженность Афганистану в ходе переходного периода. Я также приветствую присутствующего здесь Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности г-на Федотова. Я выражаю признательность Австралии, в частности послу Куинлану, за руководящую роль в рассмотрении в Совете вопроса об Афганистане. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить Генерального секретаря за его последний доклад (S/2014/420) о положении в Афганистане.

Нынешний этап является для Афганистана судьбоносным. Мы находимся на последней стадии проведения в нашей стране исторических президентских выборов. Переход к демократии является краеугольным камнем возглавляемого самими афганцами и находящегося под их ответственностью процесса продвижения к миру, стабильности и процветанию.

Президентские выборы, состоявшиеся 5 апреля и 14 июня, привели к беспрецедентному подъему духа демократии в Афганистане. После десятилетий конфликта отрадно наблюдать за тем, как моя страна становится жизнеспособным молодым демократическим государством, характерной чертой

которого является широкое участие в политическом процессе. Этот процесс сопровождается многотысячными митингами, дискуссиями, которые транслируются по телевидению и смотрят на всей стране, освещением в средствах массовой информации и обменом информацией по телефону, интернету и телевидению, а также кампаниями кандидатов по информированию общественности не только в столице, но и, что очень важно, по всей стране.

Продемонстрировав исключительную веру в демократию, афганцы приняли участие в избирательном процессе, с тем чтобы повлиять на выбор политической судьбы страны, несмотря на запугивания со стороны «Талибана» и других экстремистских и террористических групп. Они окунали пальцы рук в чернила в ходе голосования, тем самым смело подтверждая свое право на избрание лидера вопреки угрозам, нависшим над их жизнью и безопасностью. Тем самым они голосовали не только за того или иного кандидата, но и за мир, закрепление успехов, достигнутых в последние 12 лет, и за лучшее будущее.

Так поступили миллионы, и количество участвующих в выборах людей превзошло ожидания, как в первом, так и во втором раунде голосования. Все слои населения, включая женщин и все этнические группы, участвовали в выборах во всех провинциях страны, в городах и в сельских районах, на юге, севере, востоке и западе.

Десятки национальных институтов и тысячи граждан играли ту или иную роль в руководстве и обеспечении честности и легитимности первого организованного исключительно афганцами избирательного процесса. Тысячи независимых национальных и международных наблюдателей и аналитиков отслеживали ситуацию на избирательных участках и продолжают контролировать весь избирательный цикл.

Мы признательны международному сообществу за оказываемую афганскому народу поддержку и техническую, финансовую помощь, а также предоставленные материально-технические ресурсы, необходимые для успешного проведения выборов афганскими учреждениями. Мы высоко оцениваем поддержку со стороны Организации Объединенных Наций, в том числе Программы развития Организации Объединенных Наций, которую они оказали

национальным избирательным органам в управлении процессом мирного перехода к демократии.

Мы с гордостью отмечаем профессионализм и компетентность, проявленные афганскими органами безопасности во время выборов. Их преданность делу сделала возможным проведение выборов, несмотря на серьезные угрозы в области безопасности. Кроме того, тщательное планирование, в том числе путем подготовки сотен женщин-полицейских и более 2000 гражданских лиц и набора более чем 13 000 женщин-контролеров, открыло возможность для активного участия различных слоев населения в выборах в день голосования.

Мы были глубоко опечалены трагической гибелью и ранениями гражданских лиц, сотрудников избирательных комиссий, наблюдателей и сотрудников органов безопасности Афганистана, которые рисковали своей жизнью ради защиты будущего нашей страны. Мы выражаем сожаление в связи с нападениями на объекты инфраструктуры избирательных учреждений, в том числе на центральное отделение Независимой избирательной комиссии в Кабуле, и особенно в связи с нападениями на кандидатов и их сторонников. Однако почти полное игнорирование экстремистских угроз афганским народом красноречиво свидетельствует о том, что движение «Талибан» более не способно дестабилизировать нашу страну. Несмотря на трагические потери во время выборов, очевидно, что мир и демократия в Афганистане торжествуют.

Мы отмечаем меры, принятые Независимой избирательной комиссией и Независимой комиссией по рассмотрению жалоб избирателей, для обнаружения фальшивых бюллетеней и рассмотрения жалоб в ходе первого раунда, в том числе занесение в «черные списки» работников избирательных органов, виновных в нарушениях. Стремясь избежать потенциального кризиса и защитить легитимность наших исторических выборов, избирательные органы снова занимаются решением вопросов, поднятых в связи с избирательным процессом в первом раунде. Их усилия направлены на обеспечение честного и транспарентного избирательного процесса и соблюдение конституции и закона о выборах.

Мы высоко оцениваем готовность Организации Объединенных Наций отстаивать интересы афганского народа, поддерживая легитимность

избирательного процесса, который осуществляется и управляется самими афганцами и приведет к созданию нового правительства, легитимность которого будет выражением воли афганского народа. В поддержке афганского процесса Организацией Объединенных Наций мы видим конструктивный шаг к решению политических вопросов второго раунда.

Впервые осуществляя переход власти в Афганистане от демократически избранного президента к его преемнику, мы по-прежнему сосредоточены на тех мерах, которые необходимы для того, чтобы страна уверенно продвигалась к принятию на себя всей ответственности и руководящей роли в ходе «десятилетия преобразований». С приближением окончания боевых операций международных сил афганские институты берут на себя всю ответственность за обеспечение безопасности в стране. Для вновь избранного президента Афганистана конструктивные отношения с нашими международными партнерами и впредь останутся приоритетом и начнутся с подписания двухстороннего соглашения с Соединенными Штатами Америки по вопросам безопасности, а затем и соглашения о роли НАТО в обучении, консультировании и поддержке АНСБ в период после 2014 года. В этой связи мы с нетерпением ожидаем предстоящего саммита НАТО в Кардифе 4 сентября.

Продвижение страны к устойчивости и самодостаточности зависит от способности афганских институтов выполнять основные функции управления и обеспечения услугами. Это потребует постоянной поддержки и помощи международного сообщества, как это предусмотрено Токийской рамочной программой, принятой в 2012 году в Токио. Мы приветствуем предстоящую в рамках этой программы и намеченную на ноябрь 2014 года встречу на уровне министров в Лондоне как возможность возобновить и активизировать те взаимные обязательства, которые столь необходимы для долговременного процветания Афганистана.

По мере продвижения Афганистана к новому началу, взаимосвязанные проблемы безопасности, мира, рационального управления и развития будут по-прежнему сохраняться. В прошлом месяце разрушительные наводнения в провинции Бадахшан напомнили нам о существующих долгосрочных угрозах для развития. Мы признаем и то, что наше закономерное стремление к развитию по-прежнему подрывает незаконная торговля наркотиками.

Поэтому мы будем и впредь следовать нашей национальной стратегии борьбы с наркотиками и призываем наших региональных и международных партнеров сосредоточиться на поисках решений, которые сокращают спрос и способствуют борьбе с незаконной наркоторговлей в регионе и в мире.

Сознавая, что терроризм и экстремизм остаются самым главным препятствием для развития Афганистана и региона в целом, мы будем продолжать усилия по достижению мира и примирению с «Талибаном» и принимать другие меры, такие как закон о борьбе с отмыванием денег, недавно принятый верхней палатой афганского национального парламента. В связи с этим активная позиция всех граждан — мужчин, женщин и детей — станет важнейшим условием преодоления наших общих трудностей.

Определяющее значение для поддержания мира и стабильности и для успеха «десятилетия преобразований» по-прежнему будет иметь региональное сотрудничество. Мы считаем, что для укрепления и расширения эффективных двухсторонних и многосторонних механизмов взаимодействия с нашими соседями и с регионом, а также в интересах укрепления связей с исламским миром необходимо развивать успехи, достигнутые за прошедшее десятилетие. В связи с этим мы с нетерпением ожидаем предстоящей конференции «Сердце Азии» на уровне министров, которая состоится 29 августа в Тяньцзине, Китай.

Расширяя многоаспектное сотрудничество с региональными партнерами, Афганистан ожидает от своих соседей дальнейших усилий по укреплению стабильности. Недавняя операция пакистанских вооруженных сил в северном Вазиристане, повлекшая за собой перемещение тысяч семей в афганскую провинцию Хост и гибель людей, вызвала серьезную обеспокоенность правительства Афганистана. В этот критический момент мы настоятельно призываем Исламскую Республику Пакистан уделять большее внимание интересам безопасности Афганистана и региона в целом.

Правительство Афганистана твердо намерено завершить процесс выборов быстро и успешно. Подготовка к первой в истории демократической и мирной передаче власти в Афганистане идет полным ходом. Во всех учреждениях правительства началось планирование переходных мероприятий,

а межминистерскому комитету поручена подготовка официальной инаугурации нашего нового президента. Мы с нетерпением ожидаем прибытия по этому случаю высоких представителей всех наших международных и региональных партнеров.

И когда они придут, мы вспомним об огромных жертвах, принесенных Афганистаном и его международными партнерами для того, чтобы война стала пережитком прошлого. Крайне важно, чтобы эта страна никогда больше не вернулась к тем дням, когда ее политическое будущее решалось не избирательным бюллетенем, но пулей. После падения талибов в Афганистане ни один принцип не пользовался такой поддержкой, как идея абсолютной необходимости стабильной и легитимной власти. Во имя этого принципа тратились многие доллары и отдавались многие жизни, и отказ от него имел бы катастрофические последствия для страны и для ее народа. Поэтому обеспечить прочный мир и демократию в Афганистане — сегодня, завтра и на все «десятилетие преобразований» — наша важнейшая обязанность.

Председатель: Сейчас слово предоставляется членам Совета Безопасности.

Г-н Куинлан (Австралия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Яна Кубиша за его брифинг и высоко оцениваю его работу и участие Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) в оказании Афганистану критически необходимой помощи в подготовке президентских выборов. Я также благодарю Генерального директора Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) г-на Юрия Федорова за его брифинг, а посла Танина — за его, как всегда, эффективное участие в работе Совета по Афганистану.

Завершение голосования в ходе президентских выборов в Афганистане стало важнейшим этапом переходного периода в стране. Сам афганский народ выступил против попыток вооруженных повстанческих формирований сорвать этот процесс и решительно высказался за демократию. Мы аплодируем его мужеству и преданности делу мира в Афганистане. Активное участие женщин отражает тот прогресс, которого Афганистан добился за последние 10 лет. Будущее Афганистана будет зависеть от того, насколько полноценной и решающей

будет роль женщин в его политическом, экономическом и гражданском развитии.

Сегодня Совет Безопасности примет заявление Председателя о выборах в Афганистане. Оно станет однозначным подтверждением поддержки афганского избирательного процесса международным сообществом и признанием значения этих исторических выборов для переходного процесса и развития демократии в Афганистане. Мы признательны МООНСА за ее выдающуюся работу по оказанию помощи афганским институтам в руководстве этим процессом. Партнерские отношения между Организацией Объединенных Наций и правительством Афганистана сыграли исключительно важную роль в успешном решении многочисленных административных и логистических проблем, связанных с проведением выборов.

Сейчас мы находимся на крайне важном этапе избирательного процесса. Мы признаем важную роль афганских избирательных учреждений, включая Независимую избирательную комиссию и Независимую комиссию по рассмотрению жалоб в связи с выборами, в обеспечении транспарентных, открытых и заслуживающих доверия результатов, а также призываем все стороны принимать активное участие в работе избирательных учреждений и в избирательных процессах, а также направлять свои жалобы через институциональные механизмы, созданные в соответствии с избирательным законодательством и Конституцией Афганистана. Эффективное функционирование афганских избирательных институтов и процессов крайне важно для обеспечения доверия к самим выборам.

Предстоящие месяцы будут иметь решающее значение. Помимо выборов мы надеемся достичь исторической вехи мирной и демократической передачи руководства в Афганистане. Австралия готова вместе с нашими партнерами работать с новым правительством в целях доработки параметров поддержки, которую международное сообщество будет оказывать Афганистану в период после 2014 года.

Афганские национальные силы безопасности демонстрируют свой возросший потенциал по борьбе с повстанцами и обеспечению безопасности афганского народа, в том числе в ходе всего жизненно важного избирательного процесса. Афганские национальные силы безопасности должны и впредь наращивать свой потенциал по всей территории

Афганистана. Австралия будет и впредь поддерживать Афганские национальные силы безопасности, в том числе посредством выполнения наших обязательств по выделению 100 млн. долл. США на материально-техническое обеспечение, которые были согласованы в Чикаго в 2012 году. Мы с нетерпением ожидаем заключения правовых рамок, необходимых для обеспечения того, чтобы международная миссия имела возможность проводить подготовку персонала, оказывать консультативные услуги и помощь в период после 2014 года.

Крайне важно, чтобы новое правительство добилось прогресса в выполнении обязательств, взятых на Токийской конференции 2012 года, с тем чтобы обеспечить устойчивое экономическое и социальное развитие. Народ Афганистана ожидает перемен в плане управления и обеспечения верховенства права, в том числе в области правосудия в переходный период, управления бюджетом и борьбы с коррупцией, а также укрепления подотчетности.

Мы призываем афганские власти оказать полную поддержку Афганской независимой комиссии по правам человека, с тем чтобы она могла выполнять свою необходимую роль в качестве эффективного и независимого органа. Австралия настоятельно призывает в полной мере выполнять закон о ликвидации насилия в отношении женщин и призывает правительство Афганистана завершить разработку и приступить к осуществлению национального плана действий по вопросам женщин и мира и безопасности, что будет способствовать активному участию женщин в процессе мира и примирения. Мы приветствуем доклад Афганистана об осуществлении его плана по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и подчеркиваем необходимость его полной реализации.

Мы обеспокоены сообщениями о росте числа жертв среди гражданского населения в Афганистане, подавляющее большинство из которых связано с действиями талибов. В докладе Генерального секретаря (S/2014/420) отмечается, что самодельные взрывные устройства (СВУ) остаются основной причиной гибели среди гражданского населения. Мы обеспокоены растущим использованием СВУ и степенью их сложности, а также страшным урон, который они наносят, в особенности гражданским лицам. Совет уже предпринял шаги по борьбе с этой тенденцией в резолюции 2160 (2014), которая была принята на прошлой неделе и в которой

на государства возлагается новое обязательство по содействию проявления бдительности в отраслях, связанных с производством, торговлей и хранением взрывчатых веществ или материалов для их производства и компонентов, которые могут быть использованы для изготовления СВУ, таких как химические компоненты и детонирующие шнуры.

Важно, чтобы государства-члены приступили к выработке передовой практики, в том числе вместе с промышленными кругами, а также обменивались информацией, налаживали партнерские отношения, разрабатывали национальные стратегии и укрепляли потенциал по борьбе с использованием самодельных взрывных устройств. Самое главное — мы не должны забывать о серьезных гуманитарных проблемах Афганистана, включая значительное перемещение населения в результате конфликта и недавних стихийных бедствий.

Сегодня Совет также примет заявление Председателя по наркотикам, которые являются проблемой, вызывающей серьезную озабоченность у многих стран, включая нашу. Мы выражаем признательность УНП ООН за постоянные усилия по наращиванию потенциала афганских властей по противодействию весьма серьезной наркоугрозе. Эта роль будет по-прежнему важной.

В заключение следует отметить, что Афганистан стоит на пороге преобразований. Его народ мирно проголосовал за перемены, уважение и доверие к демократическому процессу, который позволит им добиться более прочного мира и безопасности. Мы заверяем его в том, что Организация Объединенных Наций, международное сообщество и, конечно же, наша страна — Австралия будут и впредь поддерживать его и правительство Афганистана в их усилиях по обеспечению стабильности и легитимности, которые посол Танин только что столь четко определил в качестве руководящих принципов, лежащих в основе приверженности народа Афганистана построению более светлого будущего.

Г-н Баррос Мелет (Чили) (*говорит по-испански*): Мы признательны Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) г-ну Яну Кубишу и Директору-исполнителю Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН)

г-ну Юрию Федотову за их брифинги. Мы также приветствуем подробное заявление посла Захира Танина.

Мы приветствуем проведение президентских выборов и выборов в советы провинций 5 апреля и второго тура выборов, в которых участвовали Абдулла Абдулла и Ашраф Гани Ахмадзай, 14 июня этого года. Мы отмечаем усилия правительства, направленные на поощрение и расширение участия женщин как в качестве кандидатов, так и избирателей и наблюдателей, и приветствуем 36-процентный показатель участия женщин в выборах, состоявшихся 5 апреля.

Легитимный политический переходный процесс, основанный на результатах, принятых кандидатами и избирателями, имеет принципиальное значение для обеспечения стабильности в Афганистане. Мы вновь подчеркиваем необходимость того, чтобы этот процесс был авторитетным, транспарентным и инклюзивным и осуществлялся в полном соответствии с правовыми и конституционными рамками, установленными Национальной ассамблеей страны. Мы также отмечаем важную работу, которую проводит Независимая избирательная комиссия и МООНСА по выполнению этой задачи.

Прогресс в области прав человека, особенно прав женщин и девочек, является решающим фактором в обеспечении стабильности в стране. Важно, чтобы резолюция 1325 (2000) по-прежнему осуществлялась на всех уровнях, с тем чтобы обеспечить участие женщин в процессе принятия решений и надлежащее удовлетворение их потребностей. В этой связи привлечение женщин в силы полиции и силы безопасности имеет большое значение и должно оставаться одной из первоочередных задач для новых властей. Не менее важно, чтобы новое правительство обеспечило полное выполнение закона о ликвидации насилия в отношении женщин, с тем чтобы положить конец безнаказанности лиц, совершающих насилие в отношении женщин в Афганистане.

Рост числа погибших и раненых среди гражданских лиц в Афганистане в результате применения самодельных взрывных устройств свидетельствует о сохранении серьезных проблем в области безопасности в стране. Число инцидентов и погибших достигло самого высокого уровня с 2011 года. В этой связи мы решительно поддерживаем новые положения о таких взрывных устройствах, которые

содержатся в резолюции 2160 (2014), принятой Советом 17 июня, и которые направлены на сокращение их производства, распространения и применения.

Кроме того, как и г-н Юрий Федотов, мы обеспокоены ростом производства и оборота наркотиков в Афганистане, где в прошлом году был установлен новый рекорд производства опиума. Мы вновь заявляем о необходимости всеобъемлющего международного подхода к борьбе с оборотом наркотиков, который включал бы субъектов, занимающихся вопросами безопасности и развития и гуманитарными вопросами.

Мы выражаем сожаление по поводу дальнейшего ухудшения гуманитарной ситуации на севере страны в результате сильных сезонных дождей и выражаем нашу солидарность с послом Танином в связи с гибелью большого числа людей. В условиях конфликта, который продолжается в течение десятилетий, уязвимость перед стихийными бедствиями, положение внутренне перемещенных лиц и нехватка продовольствия являются серьезными гуманитарными проблемами, которые недавно избранные власти и международное сообщество должны решать на согласованной основе. Это будет невозможным без обеспечения гуманитарному персоналу полного, оперативного и беспрепятственного доступа.

Мы озабочены тем, что терроризм в его различных формах и проявлениях активизировался с выборами, и мы осуждаем нападение, которое 7 июня было совершено на кандидата в президенты г-на Абдуллу Абдуллу. Моя страна считает, что, поскольку в конце 2014 года Международные силы содействия безопасности в Афганистане (МССБ) будут выведены из страны, необходимо продолжать наращивать организационно-кадровый потенциал Афганских национальных сил безопасности, чтобы они могли противостоять новым угрозам и вызовам. Это потребует большей решительности в отношении неопределенности, которая ныне царит в Афганистане.

Одним конкретным примером в этом плане является двустороннее соглашение по безопасности между Афганистаном и Соединенными Штатами Америки. Оба кандидата в президенты дали слово подписать это соглашение, если они будут избраны. Также важно, чтобы новое правительство создало более прочные системы регионального сотрудничества в рамках многосторонних процессов, таких как

Стамбульский процесс и Токийская конференция. Региональное сотрудничество имеет большое значение для мира и примирения, равно как и контакты с движением «Талибан» и другими группировками, которые продолжают борьбу с правительством. Новому правительству остро необходимо иметь стабильность, ведь она нужна для обеспечения организованного переходного периода.

В заключение я хотел бы заявить, что Чили поддерживает усилия, которые афганский народ прилагает для строительства демократического правового государства и для полного уважения прав и основных свобод человека. Эти усилия имеют жизненно важное значение для стабильности и развития Афганистана, а также для стабильности всего региона.

Г-н Манзи (Руанда) (*говорит по-английски*): Прежде всего, разрешите мне поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) г-на Яна Кубиша, а также Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности г-на Юрия Федотова за их соответствующие брифинги. Я также благодарю посла Афганистана г-на Захира Танина за его заявление.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы отдать дань уважения руководству и всей команде МООНСА за жизненно важную роль, которую они сыграли в проведении недавних выборов в Афганистане. Сопровождая Афганистан на пути его государственного строительства и достижения социально-экономической стабильности, МООНСА проделала замечательную работу. Выборы в Афганистане ознаменовали первый переход Афганистана от одного президента, избранного демократическим путем, к другому, и мы поздравляем афганцев и их партнеров с достижением этого важного рубежа. Активное участие избирателей в двух турах голосования, которые состоялись 5 апреля и 14 июня, подтвердило горячее стремление афганского народа к демократическому процессу. Мы прекрасно знаем, что многие афганцы с большим нетерпением ждут результатов закончившегося избирательного процесса и надеются на возобновление в их стране нормальной жизни, особенно если учесть, как долго к этому им пришлось идти.

Ожидая запланированного на 22 июля объявления официальных результатов, избирателям и кандидатам важно проявлять максимум терпения и уважения к избирательному процессу и мандату властей. Мы призываем кандидатов и их сторонников воздерживаться от подстрекательства к насилию, ведь страна все еще находится в нестабильном состоянии. Мы также подчеркиваем: победителю следует знать, что коллективное государственное управление большой и разнообразной страной имеет жизненно важное значение для долгосрочной стабильности Афганистана в деле достижения национального примирения и единства.

Ситуация в области безопасности в Афганистане остается зыбкой. Количество случаев нарушения безопасности, по сравнению с аналогичным периодом прошлого года, возросло на 22 процента, но Руанда высоко оценивает Афганские национальные силы безопасности (АНСБ) за последовательный прогресс, который они демонстрируют в обеспечении национальной безопасности. Они доказали, что все более профессионально могут реагировать на проблемы в области безопасности, и мы особенно высоко оцениваем работу, которую они проделали в течение периода выборов. Мы знаем, что в конце года, когда Международные силы содействия безопасности в Афганистане уйдут, АНСБ возьмут на себя всю полноту ответственности за безопасность в Афганистане. В этой связи международному сообществу нужно продолжать поддерживать и наращивать потенциал Афганских национальных сил безопасности.

На неизбежном перекрестке дорог, которые ведут к надежной стабилизации в стране, также находится и национальное примирение. Руанда поддерживает эту коллективную мирную инициативу и признает важность руководства этим процессом самим Афганистаном. В этом плане исключительную важность приобретает вклад региональных игроков в дело достижения прочного мира и стабильности, в том числе путем поддержки диалога между самими афганцами. Необходимо также, чтобы МООНСА решительно поддерживала Верховный совет мира в работе по укреплению доверия.

Мы подчеркиваем важность общих взаимных обязательств, взятых на Токийской конференции по Афганистану в июле 2012 года, как необходимого инструмента, направляющего сотрудничество между Афганистаном и его партнерами по

развитию. Выполнение Токийской рамочной программы взаимной подотчетности имеет непреходящее значение для долгосрочной стабильности и будущих успехов Афганистана. Мы призываем афганские власти выполнять свои обязательства в сферах утверждения эффективного государственного управления, осуществления необходимых реформ, борьбы с коррупцией и защиты прав человека. В этой связи мы отмечаем важный прогресс, достигнутый на этих направлениях.

Наркотики по-прежнему остаются одной из главных проблем Афганистана и других стран. Они угрожают международному миру и безопасности. Последовательные усилия по пресечению наркоторговли позволят Совету эффективно бороться с терроризмом и преступностью, которые финансируются за счет наркотиков. На сегодняшний день конкретных результатов в этом плане не видно из-за отсутствия со стороны всех игроков региона серьезных совместных усилий по ограничению масштабов производства наркотиков.

Мы приветствуем проект заявления Председателя (S/PRST/2014/12) по наркоторговле, который Совет Безопасности должен вскоре принять и который очень точно отражает позицию Совета по этому вопросу, поддерживая действующие региональные, межрегиональные и международные механизмы в борьбе с незаконным оборотом наркотиков. Мы надеемся, что это заявление будет содействовать борьбе с тяжелой проблемой незаконных наркотиков.

В заключение разрешите мне сказать, что афганским органам власти отводится важная роль в обеспечении успешного перехода, самостоятельного прогресса и в создании базы для достижения в будущем мира, безопасности, экономического роста и развития в Афганистане. Мы будем продолжать выступать за то, чтобы МООНСА, вся система Организации Объединенных Наций в целом и международное сообщество продолжали сопровождать Афганистан на пути реализации его чаяний.

Г-жа Казрагиене (Литва) (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря г-на Яна Кубиша и Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности г-на Федотова за сделанные ими брифинги.

Литва присоединяется к заявлению, которое будет сделано от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов.

Президентские выборы 2014 года стали историческим событием для Афганистана, его переходного периода и демократического развития. Мы отдаем дань уважения народу Афганистана за мужество, которое он проявил, приняв участие в выборах, несмотря на угрозы и нападения со стороны движения «Талибан» и других экстремистских и террористических группировок. Народ Афганистана доказал, что главное — это голоса избирателей, а не насилие. В частности, мы высоко оцениваем афганских женщин за то, что, несмотря на постоянную стигматизацию, они проявили решимость, сказали свое слово на выборах и приняли более активное участие в политической жизни страны. Среди групп кандидатов в первом туре голосования в состав трех групп входили женщины — кандидаты на пост вице-президента. Отрадно, что среди кандидатов в провинциальные советы около 300 человек — женщины и что, согласно предварительным результатам, 97 из них одержали победу.

Чрезвычайно важно, чтобы воля народа нашла свое отражение в результатах выборов. В предстоящие дни важную работу будут проводить Независимая избирательная комиссия и Независимая комиссия по рассмотрению жалоб избирателей. Мы настоятельно призываем оставшихся кандидатов конструктивно взаимодействовать с избирательными учреждениями и воздерживаться от любых действий, способных подстрекать к насилию или гражданским беспорядкам или привести к нестабильности. После того, как жалобы будут рассмотрены в соответствии с законом, мы призываем их признать результаты.

Мы приветствуем поддержку Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и ее взаимодействие с властями и народом Афганистана на этапе подготовки к выборам и во время их проведения. ЕС и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе направили свои группы наблюдателей за проведением выборов. Мы настоятельно призываем афганских лидеров в полной мере учитывать их замечания при проведении выборов в будущем.

Мы воздаем должное усилиям Афганских национальных сил безопасности (АНСБ) по обеспечению

безопасности в ходе выборов, что продемонстрировало растущую способность этих сил проводить крупномасштабные операции по обеспечению безопасности и обеспечивать надежную безопасность по всей стране. Мне хотелось бы особо подчеркнуть роль АНСБ в защите женщин и в обеспечении благоприятных условий для их участия в выборах.

Однако ситуация в плане безопасности по-прежнему является источником обеспокоенности и проблемой для нового руководства Афганистана. Гражданские лица по-прежнему оказываются в центре вооруженных столкновений между правительством и вооруженной оппозицией. Мы особенно обеспокоены увеличением числа жертв среди мирного населения, в том числе женщин и детей. Повторю, что взрывные устройства являются главной причиной жертв среди мирного населения, при этом особую тревогу вызывает применение самодельных взрывных устройств. За последние три месяца более 100 детей были убиты или ранены в результате того, что они натолкнулись на такие взрывные устройства, которые нередко плохо маркированы. Мы также с обеспокоенностью отмечаем растущее число инцидентов на востоке страны, совершаемых целым рядом связанных с «Аль-Каидой» организаций, действующих параллельно с движением «Талибан».

Международное содействие в поддержку армии и полиции Афганистана останется важным как в течение переходного периода, так и после него. Мы вновь заявляем о нашей поддержке преобразованиям и надеемся на скорейшее заключение соглашения о статусе сил новым руководством страны. Литва взяла на себя обязательство оказывать поддержку АНСБ после 2014 года.

Мы также отмечаем, что достигнут лишь незначительный прогресс в диалоге между правительством и вооруженной оппозицией. Эти усилия необходимо продолжать, в том числе на местном уровне, где они являются наиболее эффективными. Мы приветствуем участие МООНСА в содействии диалогу и мирным инициативам на местном уровне, в том числе благодаря усилиям на уровне общин в Нуристане, а также осуществлению недавней инициативы «Диалог афганского народа по вопросам мира».

Стабильный, безопасный, экономически устойчивый Афганистан может быть построен только на

основе верховенства права, усиленных демократических институтов и реализации прав граждан. Однако прогресс в сфере прав человека в Афганистане остается ограниченным. Мы особо встревожены продолжающимися грубыми нарушениями прав ребенка, о которых сообщает Страновая группа по мониторингу и отчетности о положении детей в вооруженном конфликте. Мы выражаем глубокую тревогу в связи с тем, что стороны конфликта продолжают совершать нападения на школы, что учителя по-прежнему подвергаются запугиванию и что 100 000 детей лишены права на образование. Мы призываем афганские власти поддержать «дорожную карту», с тем чтобы содействовать реализации плана действий, касающегося детей в вооруженном конфликте.

Мы приветствуем восстановление положений уголовно-процессуального кодекса, которые позволяют женщинам давать свидетельские показания в отношении родственников. Мы также приветствуем меры, направленные на отслеживание выполнения закона о ликвидации насилия в отношении женщин, а также на отслеживание жертв среди мирного населения с разбивкой по признаку пола. Однако необходимы дальнейшие усилия, направленные на поощрение и укрепление прав человека. МООНСА призвана и далее играть свою роль в этом деле. Необходимо обеспечить независимость и эффективность деятельности афганской Независимой комиссии по правам человека.

Региональное сотрудничество важно для построения стабильного и процветающего Афганистана, поскольку сегодняшние проблемы не имеют границ. Отрадно отметить поддержку и решимость государств региона, в том числе в контексте Стамбульского процесса/Процесса «Сердце Азии». Тяжелое экономическое положение Афганистана, теневая экономика и проблема борьбы с незаконной торговлей наркотиками — все это потребует пристального внимания.

В заключение подчеркну, что с учетом наличия многочисленных проблем МООНСА останется важным партнером правительства Афганистана в обеспечении успеха процесса преобразований, в закреплении достигнутого прогресса и в оказании поддержки столь необходимым реформам. Афганистан может рассчитывать на полную поддержку его усилиям со стороны Литвы.

Г-н Ларо (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я также хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша и Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности Юрия Федотова за их брифинги. Я отмечаю присутствие здесь Постоянного представителя Афганистана Его Превосходительства г-на Захира Танина и благодарю его за выступление.

В своем заявлении я хотел бы уделить основное внимание трем аспектам положения в Афганистане: это политические события, гуманитарные вопросы и усилия по борьбе с наркоторговлей.

Что касается политических событий, то мы с удовлетворением отмечаем, что, несмотря на угрозы движения «Талибан» провести кампанию насилия для того, чтобы помешать недавним выборам, миллионы избирателей приняли участие в выборах. Согласно докладу Генерального секретаря (S/2014/420), серия теледебатов между кандидатами на пост президента и мобилизация местного населения для участия в выборах в провинциальные советы содействовали повышению осведомленности общественности и более высокой явке избирателей. Это четко свидетельствует о том, что народ Афганистана ратует за демократию. Мы поздравляем их с успешным проведением выборов и надеемся на объявление их окончательных результатов уже в следующем месяце. Тем временем мы настоятельно призываем кандидатов воздержаться от подстрекательской риторики и других актов, способных поставить под угрозу национальную безопасность Афганистана.

Что касается гендерных вопросов и расширения прав и возможностей женщин, то мы с удовлетворением отмечаем, что во всех избирательных платформах присутствовал вопрос о положении женщин. В состав трех групп кандидатов на пост вице-президента входили женщины, и 296 из 2591 кандидата на выборах в провинциальные советы — были женщины. Чтобы содействовать участию женщин в выборах, правительство подготовило 581 женщину-полицейского и 2245 женщин дополнительно к нанятым 13 690 женщинам для проведения личного досмотра женщин-избирателей в ходе выборов. По закону женщины должны также занимать 20 процентов мест в провинциальных советах по всей стране. Из зарегистрированных на первый тур выборов 362 780 представителей партий и кандидатов

23 процента — женщины. На фоне недавнего ограниченного участия женщин в политической жизни Афганистана такой уровень участия афганских женщин в политической деятельности является весьма высоким. Это свидетельствует о том, насколько были расширены права и возможности женщин в Афганистане. Мы хотели бы воздать должное поддержке Организации Объединенных Наций в ходе избирательного процесса в Афганистане по линии Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и проекта в поддержку проведения выборов Организации Объединенных Наций.

Что касается гуманитарных вопросов, то мы с удовлетворением отмечаем одобрение Целевой группой по внутренне перемещенным лицам «дорожной карты» реализации национальной политики в отношении внутренне перемещенных лиц (ВПЛ). Мы надеемся, что это будет способствовать решению проблемы ВПЛ в Афганистане. Однако мы обеспокоены ограничениями, которые препятствуют гуманитарному доступу. К ним относятся нападения на персонал, имущество и объекты. Некоторые из этих нападений привели к гибели гуманитарного персонала. Мы воздаем должное членам гуманитарного сообщества, работающим на всей территории Афганистана в трудных условиях.

Что касается борьбы с наркотиками, то мы хотели бы воздать должное афганским властям за их усилия по борьбе с производством и оборотом наркотиков. Уничтожение 1473 гектаров посевов опийного мака является важным достижением в борьбе правительства с наркотиками. Поскольку, как известно, преступные банды и террористические группы финансируют свою деятельность с помощью производства и оборота наркотиков, усилия правительства Афганистана по борьбе с этими преступлениями лишат их источника средств и, надо надеяться, подорвут их потенциал в плане организации.

Мы понимаем, что при борьбе с наркотиками почти всегда можно говорить о региональном измерении незаконного оборота наркотиков. Это делает международное сотрудничество крайне важной частью общей стратегии правоохранительной деятельности по борьбе с наркотиками. В этой связи Нигерия приветствует прогресс, достигнутый в рамках региональной программы для Афганистана и стран региона в областях правоохранительной деятельности, уголовного правосудия, сокращения

спроса, научных исследований и информационно-пропагандистских мероприятий.

Мы также положительно отмечаем прогресс, достигнутый в области регионального сотрудничества, включая инициативу, выдвинутую Афганистаном, Кыргызстаном и Таджикистаном, и Трехстороннюю инициативу с участием Афганистана, Ирана и Пакистана. Положительные результаты этих инициатив включают укрепление сотрудничества в борьбе с наркотиками, в области пограничного контроля и правоохранительной деятельности. Мы призываем афганские власти наращивать сотрудничество со своими соседями в области борьбы с наркотиками для консолидации успехов, достигнутых в противодействии этой угрозе.

В заключение я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Кубиша за его руководящую роль и приверженность реализации своего мандата. Выражаем также признательность сотрудникам МООНСА за их напряженную работу в трудных условиях. Нам импонирует видение мирного, процветающего, стабильного и демократического Афганистана.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Кубиша за его информативный брифинг. Я благодарю также его и всех его сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) за их неизменную поддержку и профессиональную работу в интересах народа и правительства Афганистана на этом критически важном этапе.

Я приветствую в Совете Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности Федотова и искренне благодарю его за брифинг.

Я еще раз благодарю посла Танина за его присутствие и замечания.

Мы собрались в исторический момент для Афганистана. Миллионы афганцев дважды участвовали в выборах в последние месяцы, что, в конечном счете, сыграет весомую роль в первой демократической передаче власти в стране. Это был акт огромного мужества со стороны афганских избирателей, которые реализовали свое самое основное демократическое право, несмотря

на реальные угрозы. И я бы сказала, у миллионов людей в стране, ладони которых после голосования помечали чернилами, есть все основания для оптимизма. Многие афганские институты, которые возникли в последнее десятилетие, сыграли ключевую роль в избирательном процессе. Кандидаты на должность президента активно участвовали в телевизионных дебатах, которые расширили представление общественности об их позициях. Их кампании освещали опытные предстатели независимой национальной прессы. Почти 70 афганских организаций направили более 18 000 наблюдателей для повышения транспарентности, и афганские силы безопасности обеспечили порядок на протяжении всего этого процесса.

Возможно, самые кардинальные изменения затронули женщин Афганистана. При правлении «Талибана» афганские женщины были полностью исключены из участия в общественной жизни. В этом году более 2,5 миллиона женщин участвовали в первом туре голосования. Но это не все. Женщины-наблюдатели за выборами осуществляли мониторинг избирательных участков, женщины также участвовали в выборах в провинциальные советы и получили несколько мест. Афганский народ может гордиться таким прогрессом.

Хотя мы признаем достижения, мы сознаем, что проблемы сохраняются. Одна из таких проблем — оценка сообщений о случаях мошенничества в ходе выборов. В этой связи мы настоятельно призываем обоих кандидатов и впредь взаимодействовать с избирательными институтами Афганистана — Независимой избирательной комиссией и Независимой избирательной комиссией по рассмотрению жалоб — и представить им доказательства случаев мошенничества. Мы призываем эти учреждения обеспечить оперативное, тщательное и беспристрастное рассмотрение всех обвинений и вынесение решения, и также призываем все заинтересованные стороны воздерживаться от насилия и осудить акты насилия, если они имеют место. Кроме того, мы считаем, что МООНСА может сыграть исключительно важную роль в содействии этому процессу и поддержании диалога между кандидатами и афганскими избирательными органами.

Независимо от того, кто из кандидатов победит, Соединенные Штаты привержены работе со следующим президентом Афганистана для того, чтобы помочь афганскому народу построить более

стабильную, мирную и процветающую страну. Вот почему президент Обама заявил в прошлом месяце, что мы готовы оставить примерно 9800 военнослужащих Соединенных Штатов в Афганистане в начале 2015 года. Эти военнослужащие помогут подготовить и предоставят консультации и поддержку афганским национальным силам безопасности в рамках миссии «Решительной поддержки» НАТО и в действиях против оставшихся элементов «Аль-Каиды». Эта поддержка зависит от заключения двустороннего соглашения об обеспечении безопасности, которое оба афганских кандидата обязались подписать.

Международная помощь будет жизненно важной для обеспечения будущей стабильности Афганистана. Афганский народ может быть уверен в том, что Соединенные Штаты выполняют свои обязательства по обеспечению долгосрочной и многосторонней поддержки. Она будет включать финансовую помощь для поддержания и повышения уровня профессионализма афганских национальных сил безопасности, гуманитарную помощь для решения таких хронических проблем, как массовое перемещение населения и ключевые инвестиции в институциональное и экономическое развитие Афганистана. Эта поддержка будет иметь решающее значение для закрепления успехов, достигнутых за последнее десятилетие.

Афганистану потребуется также помощь его соседей. Стабильный Афганистан так же необходим для безопасности в регионе, как и неизменная приверженность региона укреплению мира и стабильности важна для успехов Афганистана. Важно, чтобы региональные партнеры продолжали содействовать развитию Афганистана с помощью таких инициатив, как Стамбульский процесс укрепления региональной безопасности и сотрудничества для безопасного и стабильного Афганистана. В этой связи мы признаем руководящую роль Китая в проведении предстоящей конференции министров «Сердце Азии» в августе.

Прогресс Афганистана будет также зависеть от дальнейшей международной поддержки усиленной миссии МООНСА, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла продолжать работу по важнейшим вопросам — от координации гуманитарной помощи до содействия региональной дипломатии и от мониторинга практики в области прав человека до поддержки развития таких ключевых

учреждений, как система правосудия. Мы с нетерпением ожидаем обсуждения будущего этой миссии с новым афганским правительством и с коллегами в Совете Безопасности.

Позвольте мне четко заявить: только поддержка извне не может гарантировать реализацию Афганистаном своего потенциала в полной мере. В конечном итоге, самый сложный выбор в отношении будущего страны ляжет на плечи ее лидеров, которым будет необходимо закрепить значительные успехи, достигнутые за последние десять лет. Как показала смелость и решимость народа Афганистана на недавних выборах, афганцы готовы пойти на значительный риск для создания более стабильной, мирной и процветающей страны. Мы должны и впредь поддерживать их.

Г-жа Лукас (Люксембург) *(говорит по-французски)*: Я хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального Секретаря по Афганистану г-на Яна Кубиша за его брифинг и за работу на посту главы Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Я хотела бы также поблагодарить Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности г-на Юрия Федотова и посла Танина за их выступления.

Я присоединяюсь к заявлению, с которым выступит позднее наблюдатель от Европейского союза.

Когда мужчины и женщины поступают мужественно, то обязательно появятся другие мужчины и женщины, готовые последовать за ними. 5 апреля и 14 июня, несмотря на значительный риск, афганские мужчины и женщины направились к избирательным урнам, а за ними последовали миллионы других. Несмотря на запугивание, угрозы и даже насилие, афганский народ продемонстрировал решимость и желание взять в свои руки собственное будущее и судьбу, избрав путь мира и демократии. Их мужество и решимость вызывают восхищение и заслуживают всяческой похвалы, как и действия сил безопасности Афганистана, которые смогли обеспечить безопасность выборов, несмотря на предпринимавшиеся попытки подорвать нормальное проведение выборов с помощью насилия.

Сегодня крайне важно, чтобы афганские избиратели увидели, что их мужество вознаграждено, а их надежды, которые они возлагали на выборы, не

обмануты. В этой связи мы призываем к проявлению чувства ответственности со стороны всех участников к выборам — кандидатов, которые должны сотрудничать с учреждениями, отвечающими за проведение избирательного процесса, и поддерживать их авторитет, а также самих учреждений, которые должны выполнять свои задачи транспарентно и эффективно. В случае возникновения разногласий необходимо, чтобы они были урегулированы в правовых рамках, предусмотренных для этой цели, без привлечения средств массовой информации и не прибегая к запугиванию и насилию.

22 июля, когда избирательный процесс завершится и будут объявлены окончательные результаты, будут победители и побежденные. Но победителем окажется весь Афганистан, если побежденный кандидат достойно признает свое поражение, добавив легитимности избранному президенту. И победит весь афганский народ, если избранный кандидат сможет сформировать всеохватное правительство, представляющее разнообразное афганское общество. Лишь таким образом выборы могут способствовать созданию условий, необходимых для прогресса Афганистана и его продвижения по пути к стабильности, демократии и миру.

Крайне важно довести избирательный процесс до успешного завершения. Но необходимо добиться прогресса и в других областях для закрепления завоеваний, достигнутых в Афганистане в последнее десятилетие, начиная с защиты прав человека и прав женщин. Мы надеемся, что будущий глава государства выделит значительное число мест в своем правительстве женщинам и будет серьезным образом поощрять их активное участие в процессах мира и примирения. Мы хотели бы также надеяться, что новая законодательная ветвь власти обеспечит полное осуществление закона о борьбе с насилием в отношении женщин. Уровень участия женщин в парламентских выборах в 2015 году станет хорошим эталоном, по которому мы будем оценивать эволюцию их места в общественной жизни.

Что касается вопроса о детях в вооруженном конфликте, то мы с удовлетворением отмечаем, что правительство Афганистана представило Организации Объединенных Наций свой третий доклад о выполнении плана действий в связи с проблемой вербовки и использования детей в своих национальных силах безопасности. У нас нет сомнений в том, что правительству вскоре удастся принять

«дорожную карту», разработанную совместно с Организацией Объединенных Наций, с целью ускорения осуществления этого плана действий. Мы выражаем признательность Генеральному секретарю за его доклад (S/2014/420), в том числе за информацию обо всех случаях нарушений и жестокого обращения с детьми в Афганистане, а также о выполнении этого плана действий. Мы благодарим Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) за ее содержательную брошюру по защите афганских детей в вооруженном конфликте. Мы призываем к ее как можно более широкому распространению.

Предметом серьезной обеспокоенности является постоянное увеличение числа жертв среди гражданского населения в условиях конфликта. Мы решительно осуждаем неизбирательные нападения на гражданское население, что показывает, что одной из основных задач, которую предстоит решить, является задача обеспечения безопасности в целом и защита гражданских лиц, в частности. Что касается безопасности, то многие члены международного сообщества, включая Люксембург, выражали свою готовность к продолжению взаимодействия с афганским народом и силами безопасности после 2014 года. В связи с этим крайне важно снять любую юридическую неопределенность в отношении правовых рамок будущих международных миссий по поддержке афганских сил безопасности. Тем самым Афганистан подаст мощный сигнал своим партнерам относительно неизменности своих обязательств. В этой связи мы приветствуем прозвучавшее сегодня утром заявление Постоянного представителя Афганистана.

Активизация наркооборота и расширение масштабов производства опиатов в Афганистане — это еще один аспект, вызывающий глубокое беспокойство. Это серьезная и сложная проблема должна быть решена не только ввиду ее явного вреда для здоровья населения, но также и ввиду существования связи между деятельностью сил повстанцев и наркооборотом. Устранение этого вызова требует выражения общей приверженности, главным образом в Афганистане, но также на региональном и международном уровне. Со своей стороны, Люксембург приветствует любую инициативу, направленную на укрепление единства действий между Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и МООНСА.

Также важно напомнить, что проблема наркотиков неотделима от развития экономики Афганистана в целом. Если масштабы производства опиата расширяются, то это происходит частично из-за отсутствия экономических альтернатив. Одной из приоритетных задач нового правительства, несомненно, должно быть принятие мер по содействию экономическому росту и созданию рабочих мест. Необходимо помнить о взаимных обязательствах в этом плане, которые были приняты на Токийской конференции. Сохранение международной финансовой помощи должно сопровождаться приверженностью со стороны правительства Афганистана экономическим реформам, верховенству права, управлению, ориентированному на развитие, и борьбе с коррупцией.

В заключение мне хотелось бы выразить признательность сотрудникам МООНСА за отличную работу, которую они ведут в опасных и сложных условиях. В этот критически важный момент необходимо обеспечить, чтобы она располагала средствами поддержания своего присутствия в провинциях, как можно ближе к афганскому населению.

Г-н Хмуд (Иордания) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря в Афганистане г-на Яна Кубиша за его брифинг, а также сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану за их приверженность общему делу и за работу в трудных условиях. Я хотел бы также поблагодарить Исполнительного директора Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНПООН) г-на Юрия Федотова за его брифинг, и Постоянного представителя Афганистана за сделанное им ранее заявление.

Посредством своего мужественного участия в исторических выборах афганский народ выразил свою приверженность политическому процессу, отказу от насилия и решимости твердо идти по пути развития демократии. В этой связи Иордания хотела бы выразить признательность за широкое участие населения в первом туре голосования, несмотря на угрозы со стороны террористов. Мы также приветствуем политические обязательства участников выборов и уважение, проявленное к избирательным органам, работа которых должна продолжаться в условиях транспарентности, принципиальности и эффективности, для того чтобы укрепить доверие избирателей и кандидатов к избирательному

процессу. Мы также приветствуем усилия властей и сил безопасности Афганистана по защите избирателей, особенно женщин, которые реализовали свои законные чаяния на избрание своих представителей и президента в условиях справедливости, безопасности и свободы. Мы призываем двух кандидатов в президенты поставить на первое место интересы Афганистана и его народа и сделать все возможное, для того чтобы выйти из нынешнего тупика, с тем чтобы новый президент мог как можно скорее приступить к своим обязанностям.

Хотя происходящий в Афганистане процесс дает основания для оптимизма, мы должны также проявлять реализм в оценке тех проблем, которые надо будет решать будущему афганскому президенту как в ходе избирательного процесса, так и после него. Обстановка в плане безопасности остается сложной. Афганские национальные силы безопасности и гражданское население по-прежнему подвергаются террористическим нападениям, которые мы решительно осуждаем.

Международному сообществу надо признать, что без энергичной, постоянной и значительной поддержки Афганистану на протяжении всего переходного процесса и после него его властям будет чрезвычайно трудно решить многочисленные сложные и взаимосвязанные экономические и политические проблемы и проблемы в плане безопасности. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что афганский народ не должен чувствовать, что его бросили на произвол судьбы. Мы также присоединяемся к его адресованному государствам призыву выполнять их обязательства по оказанию ему помощи в целях развития и обеспечивать его безопасность, несмотря на свертывание военного присутствия в Афганистане. В предстоящий период Организации Объединенных Наций надо будет приспособлять свою роль к изменяющейся обстановке на местах с тем, чтобы Организация была в состоянии оказывать афганскому народу международное содействие.

Афганскому же правительству самому надлежит и впредь обеспечивать проведение экономических и политических реформ, верховенство права и благое управление, в том числе борьбу с коррупцией, чтобы радикальные силы не прибегали к популярным оправданиям своих действий. Всем политическим силам в Афганистане для достижения

национального единства надлежит совместно работать в конституционных рамках.

Обстановка в плане безопасности в Афганистане сказывается на его региональном окружении и подвержена его влиянию. Этим вызвана необходимость укрепления двусторонних отношений Афганистана с государствами региона и установления регионального сотрудничества, а также прямых связей в поддержании безопасности и в политических вопросах, равно как и надлежащих последующих мероприятий по итогам соответствующих процессов и конференций. Региональное сотрудничество на местах абсолютно необходимо для искоренения незаконного выращивания наркосодержащих культур и оборота наркотических средств, которые угрожают социально-экономическому будущему Афганистана и создают угрозу международному миру и безопасности.

В этой связи Иордания одобряет региональные инициативы по контролю над наркотиками, пограничному контролю и активизации сотрудничества между судебными и правоохранительными органами. Мы одобряем усилия правительства Афганистана по борьбе с наркотиками и призываем его не ослаблять эти усилия по устранению угрозы, создаваемой наркотиками. Иордания подчеркивает важную роль Организации Объединенных Наций и УНП ООН в этом деле, а также необходимость того, чтобы Совет Безопасности по-прежнему внимательно следил за развитием событий в этом плане.

В заключение нам хотелось бы выразить признательность председательствующей в текущем месяце в Совете Безопасности Российской Федерации за проект заявления Председателя, в котором показана необходимость сплоченности международного сообщества в борьбе с наркотиками.

Г-жа Пак Чжи А (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Сначала мне хотелось бы поблагодарить Специального представителя Яна Кубиша и Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) Юрия Федотова за проведенные ими брифинги. Благодарю я также и посла Танина за его замечания.

Проведя второй тур выборов с участием двух ведущих кандидатов, Афганистан оказался на критическом этапе своих политических преобразований. Мы признаем высокую явку избирателей

на выборы президента Афганистана, несмотря на угрозы со стороны «Талибана» и других террористических групп. Одобрения заслуживают и возглавляемые самими афганцами усилия по организации избирательного процесса, в том числе усилия афганских избирательных органов и Афганских национальных сил безопасности. Являясь одним из участников проводимого Программой развития Организации Объединенных Наций проекта по обеспечению присутствия на избирательных участках офицеров безопасности женского пола, мы воздаем должное мужеству тех афганских женщин, которые голосовали в этих выборах.

Несмотря на эти похвальные усилия, первостепенное значение имеет обеспечение транспарентности и добросовестности всего избирательного процесса. На заключительном этапе выборов президента из двух ведущих кандидатов все заинтересованные лица, в том числе сами кандидаты и их сторонники, должны воздерживаться от любого подстрекательства, насилия и беспорядков. Они должны с уважением относиться к избирательным институтам и процессам, установленным согласно законам и Конституции Афганистана. Любые жалобы относительно избирательного процесса должны направляться по каналам институциональных механизмов и процедур.

В связи с вопросами безопасности в Афганистане мы глубоко озабочены увеличением потерь среди гражданского населения по сравнению с тем же периодом 2013 года. Мы решительно осуждаем неизбирательные нападения на гражданских людей, в том числе с применением самодельных взрывных устройств, и те, которые нацелены на срыв избирательного процесса. Кроме того, глубокое беспокойство у нас вызывают постоянные грубые нарушения прав детей, такие как их убийства, равно как и нападения на школы и учителей.

Касаясь проблемы наркотиков в Афганистане, мы отмечаем катастрофические последствия производства и потребления опиума для стабильности и развития Афганистана. Для преодоления этой хронической проблемы абсолютно необходимы всесторонние и скоординированные меры, поскольку она связана с терроризмом, транснациональной организованной преступностью и отмыванием денег. Мы признаем проводимую Афганистаном стратегию контроля над наркотическими средствами и региональное сотрудничество в деле контроля над

наркотиками. Мы также ценим важную роль УНП ООН в решении этой проблемы, в том числе издание им ежегодного *Всемирного доклада по наркотикам*. Мы призываем международное сообщество и далее поддерживать усилия, прилагаемые под руководством самих афганцев.

Наконец, в свете постепенного вывода из Афганистана Международных сил содействия безопасности международному сообществу необходимо и впредь выполнять его обязательства по оказанию поддержки этой стране. Саммит НАТО в южном Уэльсе в сентябре и первый обзор министрами прогресса, достигнутого в осуществлении Токийской рамочной программы взаимной подотчетности, который будет проведен позднее в текущем году в Лондоне, создадут хорошие возможности для подтверждения этих обязательств. Афганскому правительству следует приумножать его усилия по обеспечению благого управления, в том числе по борьбе с коррупцией в незаконной экономике.

В ходе избирательного процесса афганский народ продемонстрировал свое стремление к демократическим политическим преобразованиям. Мы поддерживаем мирный и планомерный переходный процесс в Афганистане и возлагаем большие надежды на ключевую роль в этом деле Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, а также на непрестанное содействие ему международного сообщества.

Г-н Ван Минь (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Кубиша и Директора-исполнителя Федотова за проведенные ими брифинги. Китай также с большим вниманием выслушал заявление Постоянного представителя Афганистана г-на Танина.

В настоящее время в ситуации в Афганистане назрел переломный момент. Китай рад проведению в апреле в Афганистане президентских выборов и воздает афганскому народу должное за его активное участие в них. Высокой явкой избирателей была всемерно продемонстрирована уверенность афганского народа в стабильности переходного политического процесса. Надеемся, что эти президентские выборы станут новой отправной точкой на пути Афганистана к единству и стабильности. Китай признает усилия афганского правительства и соответствующих учреждений по организации и проведению этих выборов.

Мы приняли к сведению недавнее развитие событий в отношении подсчета избирательных бюллетеней в ходе второго раунда президентских выборов. Мы надеемся, что заинтересованные стороны надлежащим образом разрешат соответствующие вопросы путем диалога. Китай будет уважать выбор афганского народа. Мы убеждены в том, что стабильное и гладкое завершение процесса выборов позволит Афганистану в ближайшем будущем вступить на путь мира, стабильности и развития.

Создание условий для восстановления мира и установления прочной безопасности в Афганистане зависит в основном от усилий правительства и народа Афганистана и энергичной поддержки международного сообщества. Международному сообществу следует оказывать поддержку процессу, который проходит под руководством и управлением афганцев, на основе полного уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности Афганистана, а также помогать афганцам в их усилиях по преодолению различных проблем, возникающих в ходе переходного периода и на фоне преобразований, с тем чтобы они скорее могли обеспечить национальную безопасность и стабильность.

Китай глубоко обеспокоен сохраняющимися показателями потерь среди гражданского населения в результате террористических актов и актов насилия, совершаемых в Афганистане. Соответствующие стороны должны оказывать эффективную помощь Афганским национальным силам безопасности в принятии ими обязанности по обеспечению безопасности и содействовать Афганистану в деле укрепления своего военного и полицейского потенциала. Мы настоятельно призываем международное сообщество играть положительную и конструктивную роль в проведении в Афганистане масштабного процесса национального примирения и поддерживать Высший совет мира Афганистана в его усилиях, направленных на достижение национального примирения.

Важной основой прочного мира и стабильности является постоянное наращивание потенциала Афганистана в области экономического развития. Мы надеемся, что афганское правительство будет и впредь добиваться социально-экономического развития, постоянно улучшать жизнь людей и обеспечивать всему населению возможности пользоваться благами развития во всех сферах и постепенно искоренять угрозы в области безопасности,

возникающие в результате терроризма, производства наркотиков и их торговли, а также деятельности транснациональной организованной преступности. Международное сообщество должно эффективно выполнять соответствующие обязательства и оказывать Афганистану более весомую поддержку в достижении экономического развития и социального прогресса.

Организация Объединенных Наций, региональные организации и соответствующие инициативы сыграли важную роль в деле оказания помощи Афганистану и региону в обеспечении безопасности, стабильности и развития. Мы и впредь будем поддерживать центральную и координирующую роль Организации Объединенных Наций в предоставлении Афганистану помощи в деле беспрепятственного завершения переходного периода и преобразований. Мы надеемся, что Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану будет укреплять связи и сотрудничество с правительством Афганистана и сыграет положительную роль в поддержке усилий Афганистана по обеспечению мира, стабильности и национального восстановления.

Афганистан является для Китая хорошим и дружественным соседом. Китай надеется на появление единого, стабильного, развитого и дружественного Афганистана. Китай решительно поддерживает Афганистан в его усилиях по поддержанию национального суверенитета и территориальной целостности. Являясь активным сторонником, участником и координатором афганского процесса установления мира и восстановления, Китай на протяжении длительного периода времени предоставляет Афганистану значительную помощь в целях экономического и социального развития, оказывая поддержку в строительстве больниц, школ, дорог и других объектов инфраструктуры. Кроме того, Китай является активным участником регионального сотрудничества по Афганистану и вносит свой вклад в ускорение процесса установления мира и восстановления в Афганистане.

Четвертая встреча министров в рамках Стамбульского процесса будет проведена в Тяньцзине, Китай, в августе этого года. Китай хотел бы тесно сотрудничать с Афганистаном и международным сообществом, а также координировать эту встречу, с тем чтобы четко и недвусмысленно заявить о своей поддержке переходного периода в политической

и экономической областях, а также в сфере безопасности Афганистана. Китай хотел бы сотрудничать с международным сообществом в рамках наших совместных усилий, направленных на скорейшее достижение Афганистаном прочного мира и устойчивого развития.

Г-н Мангарал (Чад) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану и главу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) г-на Яна Кубиша, Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) г-на Юрия Федотова и Постоянного представителя Афганистана за их брифинги.

Чад приветствует роль, которую играет МООНСА в поддержке переходного процесса в Афганистане в соответствии с ее мандатом. Ее поддержка помогла в подготовке к проведению свободных и справедливых президентских выборов с широким участием избирателей. Мы также приветствуем усилия Международных сил содействия безопасности в Афганистане МССБ. Несмотря на угрозы со стороны террористов и других вооруженных групп, в выборах участвовало много кандидатов-женщин. Поэтому мы воздаем должное мужеству афганского народа и призываем его продолжать борьбу за изменения. Мы призываем кандидатов проявлять самообладание, поддерживать спокойствие, которое наблюдалось в ходе избирательной кампании, применять предусмотренные действующим законодательством правовые механизмы в отношении лиц, выступающих с возражениями и подающих жалобы, а также признать результаты выборов после их объявления.

Чад приветствует подход МООНСА к урегулированию кризиса, возникшего после проведения выборов, который включает в себя поощрение диалога между сторонниками кандидата Абдуллы Абдуллы, членами Независимой избирательной комиссии и другими кандидатами. Мы с удовлетворением отмечаем участие всех слоев афганского общества, в частности политических партий, традиционных и религиозных властей и гражданского общества, и благодарим их за готовность урегулировать кризис путем прямого, всестороннего диалога, который является единственной гарантией сохранения мира в Афганистане.

Мы сожалеем о том, что ситуация в сфере безопасности и прав человека ухудшилось во время и после голосования в результате актов насилия и запугивания со стороны движения «Талибан», «Аль-Каиды» и других вооруженных групп в отношении избирателей, которые включали в себя отрезание пальцев у тех, кто уже проголосовал. Эти жестокие и преступные действия представляют собой серьезные нарушения прав человека; лица, совершившие преступления, должны подлежать преследованию по закону и предстать перед судом.

Мы хотели бы выразить наши соболезнования афганскому народу, семьям и персоналу аккредитованных в Афганистане дипломатических представительств в связи с жертвами, которые они понесли в результате смертельных нападений. Мы хотели бы также пожелать скорейшего выздоровления лицам, получившим ранения. Чад считает, что терроризм во всех его формах и проявлениях — независимо от целей, времени, места и лиц, его осуществляющих — является несправедливой и преступной практикой.

Мы приветствуем политические и дипломатические усилия, прилагаемые на региональном уровне в целях укрепления мира и безопасности в Афганистане. Мы призываем всех, кто работает на благо мира и безопасности, продолжать действовать в этом направлении. Тем не менее мы озабочены ростом масштабов наркооборота, который пагубно сказывается на положении населения региона и далеко за его пределами. В этой связи мы приветствуем работу правительства по искоренению практики выращивания опиумного мака и связанные с этим усилия в области правоприменения. Мы предлагаем и рекомендуем соседствующим с Афганистаном государствам и впредь заниматься координацией и трансграничной борьбой с незаконной торговлей наркотиками и оружием, а также призываем международное сообщество поддержать эти усилия.

Мы сожалеем о том, что гуманитарная ситуация ухудшилась в результате стихийных бедствий, принесших страдания уязвимым группам населения в северной части Афганистана, в частности женщинам, детям и пожилым людям. Мы поддерживаем призыв Генерального секретаря увеличить объем гуманитарной помощи в Афганистане. Мы осуждаем действия всех вооруженных групп, нападающих на гуманитарный персонал с целью не

допустить оказания им помощи нуждающимся. Мы также осуждаем вербовку детей-солдат и насилие в отношении женщин и девочек.

В заключение мы призываем международное сообщество и будущее афганское правительство принять все соответствующие меры по укреплению безопасности в стране после вывода Международных сил содействия безопасности. Мы выражаем нашу искреннюю поддержку всем сотрудникам Организации Объединенных Наций, работающим в трудных и опасных условиях на благо поддержания мира и безопасности в Афганистане.

Г-нде Антуэно (Аргентина) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поблагодарить г-на Яна Кубиша за представление доклада Совета Безопасности о положении в Афганистане (S/2014/420). Я хотел бы также поблагодарить Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности г-на Юрия Федотова и посла Афганистана г-на Танина за их брифинги.

Пока Афганистан ожидает результатов президентских выборов, Аргентина хотела бы пожелать его народу и правительству сделать выборы отправной точкой для укрепления политического переходного процесса, стабильности и национального единства, а также обеспечения их устойчивого развития в условиях равенства. Высокая явка избирателей, включая беспрецедентное число женщин, участвовавших в избирательном процессе, продемонстрировала решимость афганского народа самостоятельно строить свое будущее и отстаивать свои права перед лицом угроз и нападений со стороны «Талибана». Для того чтобы политический переход стал легитимным, необходимо, чтобы президентские выборы фактически отразили волю народа, выраженную на избирательных участках. Крайне важно, чтобы все обвинения в мошенничестве расследовались, споры разрешались в порядке, предусмотренном законом, и все кандидаты согласились с результатом выборов.

Проблемы, ожидающие новую власть, настолько же известны, насколько они велики. Новой власти придется учитывать и стремление афганского народа к миру. В этом контексте и в интересах прекращения цикла насилия, продолжающего терзать Афганистан, необходимым становится мирный процесс, включающий прямые консультации правительства с основными силами оппозиции.

Демократия и процветание в Афганистане будут зависеть от успеха процесса примирения в рамках комплексной стратегии защиты и поощрения прав человека и обеспечения доступа к образованию, медицинскому обслуживанию и трудоустройству для всех афганцев. На правительстве Афганистана лежит обязанность, отказаться от которой или игнорировать которую оно не может — обязанность обеспечить полноценное соблюдение закона о ликвидации насилия в отношении женщин и привлечении виновных к ответственности. В связи с этим мы отмечаем изменения в уголовном кодексе, позволяющие женщинам давать свидетельские показания против членов их семей и, таким образом, облегчающие расследование дел о бытовом насилии. Кроме того, обнадеживает и прогресс, достигнутый правительством Афганистана в осуществлении плана действий по защите детей в условиях вооруженного конфликта.

Вызывает беспокойство тот факт, что Афганистан является одной из наименее развитых стран, и его сектор безопасности поглощает почти половину его национального бюджета. Осуществление Кабульского процесса и координация помощи в целях развития сохраняют свое первостепенное значение, однако не менее важно и то, что гуманитарная помощь и помощь в целях развития должна оказываться с учетом приоритетов и программ, определенных самим правительством Афганистана.

Аргентина поддерживает усилия по предотвращению производства наркотиков и торговли ими в Афганистане. Определяющую роль здесь играет региональное сотрудничество, как в плане правоприменения и процесса уголовного правосудия, так и в плане сокращения спроса на наркотики. Вызывает беспокойство тот факт, что, по сведениям Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, перед Афганистаном стоит проблема одного из самых высоких уровней наркомании во всем мире. В связи с этим мы считаем, что в осуществляемых в Афганистане программах было бы правильным уделять особое внимание молодежи. Мы подчеркиваем важность роли Организации Объединенных Наций в поддержке национальных усилий и значение координации деятельности различных учреждений в системе Организации для осуществления комплексного подхода к этой проблеме.

В этом году, когда афганский народ готовится взять на себя новые обязанности и еще большую ответственность, роль Организации Объединенных Наций по оказанию помощи правительству в выполнении его обязательств в области безопасности и в области развития, а также по координации международной помощи, среди прочего, остается определяющей. Афганцев нельзя оставлять на произвол судьбы.

Г-н Уилсон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря Кубиша и г-на Федотова за их брифинги для Совета. Я также благодарю посла Танина за его замечания. Сегодня я остановлюсь на четырех моментах — это выборы, безопасность, сотрудничество с правительством Афганистана и борьба с наркотиками.

Со времени последнего обсуждения положения в Афганистане в Совете в марте (см. S/PV.7139) мы неоднократно были свидетелями необычайного мужества, проявленного афганским народом. В апреле и затем еще раз, в начале этого месяца, высокой явкой для голосования на президентских выборах афганцы продемонстрировали всему миру свое стремление самим решать будущее своей страны. Как сказал посол Танин, они голосовали за мир. И это — величайшее достижение.

Сейчас, когда избирательный процесс вступил в свою завершающую стадию, крайне важно, чтобы все заинтересованные стороны действовали в интересах стабильности и национального единства. Специальный представитель Кубиш подчеркнул необходимость найти путь продвижения вперед. Мы настоятельно призываем обоих кандидатов в президенты и их штабы проявить такое же терпение и такое же уважение к избирательным органам, какое было проявлено в первом раунде.

Как указывали представитель Австралии и другие выступавшие, на этом критическом этапе процесса оба кандидата должны сотрудничать с Независимой избирательной комиссией, Независимой комиссией по рассмотрению жалоб избирателей и имеющимися механизмами по расследованию и рассмотрению жалоб. Кроме того, мы настоятельно призываем избирательные органы проводить свои расследования тщательно и транспарентно.

Нынешний период сезонных боевых действий в Афганистане в самом разгаре, и поэтому проблема

безопасности стоит перед всеми заинтересованными сторонами. Как подчеркнуто в докладе Генерального секретаря (S/2014/420), за последние три месяца зарегистрировано большое число связанных с безопасностью инцидентов. Преследуются и гибнут ни в чем не повинные гражданские лица. Эти нападения необходимо решительно осудить.

Мы отдаем дань уважения мужеству и самоотдаче личного состава всех сил безопасности, действующих в Афганистане в это тревожное время. Их самоотверженность позволила правительству заложить фундамент стабильного демократического государства. В частности, мы отмечаем вклад Афганских национальных сил безопасности. Их планы обеспечения безопасности, осуществленные на фоне попыток мятежников сорвать выборы, стали свидетельством их уверенности и боеспособности. Важнейшим фактором обеспечения долгосрочной безопасности в Афганистане будет поддержка НАТО и международного сообщества. Саммит НАТО, который состоится в Соединенном Королевстве в конце гола, станет хорошей возможностью определить параметры военной, финансовой и политической помощи НАТО Афганистану на период после 2014 года и отметить заслуги Международных сил содействия безопасности (МССБ). Важнейшую роль будут по-прежнему играть такие региональные инициативы, как Стамбульский процесс, следующая встреча участников которого состоится в конце августа 2014 года в Тяньцзине, Китай.

Как только новый президент Афганистана и его аппарат приступят к исполнению своих обязанностей, Соединенное Королевство в тесном сотрудничестве с партнерами в Совете и в международном сообществе начнет работать в направлении осуществления наших общих чаяний. Совместно мы должны определить тот конструктивный подход, который позволит новому афганскому президенту и его аппарату сформулировать свою собственную концепцию будущего страны, одновременно продолжая осуществление важнейших реформ и решение самых неотложных задач, что, как мы знаем, должно быть сделано как можно быстрее.

Для Соединенного Королевства самым важным будет подписание двустороннего соглашения по безопасности между Афганистаном и Соединенными Штатами и соглашения о статусе сил НАТО. В соответствии с этими соглашениями миссия

«Решительная поддержка» станет важнейшим компонентом присутствия НАТО в Афганистане после 2014 года. Заявление президента Обамы об участии Соединенных Штатов, о котором только что говорил их представитель, является значительным шагом вперед.

Мы хотели бы также указать на важность мирного процесса и сотрудничества с ключевыми региональными партнерами по вопросу о том, как надежнее закрепить прогресс, достигнутый в регионе. В области экономики крайне важны меры по укреплению долгосрочного доверия к экономическому будущему Афганистана, включая принятие и осуществление соответствующих важных законодательных актов. Поддержка со стороны Совета и работа Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану станут важнейшими элементами усилий в этом направлении как в плане обозначения наших ожиданий, так и в плане оказания помощи на местах.

И наконец, как изложил Совету г-н Федотов, вызов, который наркотики бросают Афганистану и региону в целом, серьезен. Соединенное Королевство понимает необходимость борьбы с наркоторговлей и теми серьезными проблемами, которые еще остаются в этой области. Это сложный вопрос, требующий комплексного подхода в сочетании с ужесточением правоприменения, новых инициатив в области экономического развития и создания альтернативных источников дохода. Соединенное Королевство будет продолжать сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и международными партнерами в интересах содействия усилиям афганского правительства в этом направлении.

Несмотря на все эти проблемы, которые ждут нас впереди, в Афганистане у нас есть достаточно оснований для надежды. Соединенное Королевство будет и впредь играть активную и решительную роль в поддержке правительства Афганистана в деле построения мирного и процветающего будущего для всех афганцев.

Г-н Бертю (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану г-на Яна Кубиша и Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) г-на Федотова за их брифинги.

Отсутствие г-на Кубиша сегодня в Нью-Йорке является красноречивым свидетельством того, как важно следить за ситуацией в этой стране буквально по часам и постоянно быть рядом с Афганистаном. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) за образцовую работу и выразить признательность всем ее сотрудникам за их приверженность.

Афганистан только что пережил важный, решающий момент в своей политической жизни. Проведение двух выборов — президентских и выборов в провинциальные советы — продемонстрировало высокую степень профессионализма афганских властей, отвечающих за их организацию. Кроме того, массовое участие афганцев, особенно женщин, в двух турах президентских выборов показывает их отвагу, а также желание поддержать демократические нормы. Мы выражаем, в частности, признательность афганским национальным силам безопасности за их выдающуюся работу в деле обеспечения этого приобщения к демократическим ценностям. Таким образом, они срывают планы тех, кто не принимает решительный выбор афганцев в пользу будущего, в котором нет места насилию и принуждению.

Этап после выборов будет так же важен, как подготовка к выборам. Важно, чтобы любые проблемы на пути к достижению результатов в соответствии с правилами и процедурами не бросали тень на успех афганской демократии. Будущий президент Афганистана может быть назначен только на основе полного соблюдения требований избирательного процесса. Это распространяется также на будущие выборы.

Оба кандидата должны соответствовать нынешним процедурам и избегать любых провокационных заявлений. Доверие к голосованию и подсчету голосов и объявлению результатов является залогом легитимности будущего президента и, таким образом, его способности взять бразды правления в стране. В этом контексте мы приветствуем решение г-на Абдуллы Абдуллы возобновить сотрудничество с компетентными учреждениями. В этой связи по инициативе Австралии был подготовлен проект заявления Председателя, приветствующий приверженность всех заинтересованных сторон успеху этого этапа.

Вступление Афганистана в новый этап не должно позволить нам забыть о многочисленных проблемах, с которыми страна по-прежнему сталкивается и для решения которых необходима поддержка международного сообщества. Мы обеспокоены ростом нелегального оборота наркотиков. Я не буду подробно останавливаться на масштабах этой проблемы. Мы знаем об усилиях, прилагаемых афганцами в этой области, как справедливо напомнил Генеральный секретарь в своем докладе (S/2014/420). Прежде всего мы знаем, что данная проблема требует приверженности со стороны всех, особенно региональных партнеров Афганистана. Необходимо сделать все, чтобы не допустить наилучшего — предоставить Афганистану в одиночку решать проблему мятежа, который, безусловно, хотя и потерял динамику, полностью не подавлен. Мы не можем также оставить афганские национальные силы безопасности, которые доказали свою действенность и эффективность, но обеспокоены уходом международного сообщества и располагают восстановленной, но еще очень хрупкой социально-экономической и институциональной структурой.

В проекте заявления Председателя, который мы примем сегодня по инициативе России, содержится именно такая оценка. Речь не идет о критике афганцев в момент, когда новые власти готовы взять на себя функции. Это директива, разработанная заранее и определяющая будущие международные обязательства. В момент, когда завершается один этап активного международного участия, это предложение осмыслить контуры нашего будущего присутствия. В проекте заявления Председателя, который включает общие принципы, уже изложенные Советом, подчеркивается, что борьба с наркотиками будет также частью нашей концепции.

Действия международного сообщества в Афганистане надо, действительно, скорректировать. Применяемые до сегодняшнего дня модели, характеризующие стратегией борьбы с повстанцами, обязательно будут развиваться. Однако мы не откажемся от ценностей, за которые сражались вместе с афганцами на протяжении 10 лет. Я имею в виду, в частности, роль и права женщин в афганском обществе.

У нас есть несколько месяцев на то, чтобы осмыслить и определить, каким образом международное сообщество может оказать поддержку Афганистану в долгосрочной перспективе. В этой

связи акцент на борьбе с наркотиками в мандате МООНСА необходимо будет укрепить. Надо поддержать все возможные формы взаимодействия между субъектами в Афганистане; эволюционируя в структуру по борьбе с наркотиками, МООНСА должна будет взять на себя эту роль.

Председатель: Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Российской Федерации.

Мы признательны г-ну Кубишу и г-ну Федотову за содержательные брифинги, а также послу Танину за важное выступление.

Российская делегация присоединяется к заявлению, которое будет сделано Постоянным представителем Киргизской Республики от имени государств — членов Организации Договора о коллективной безопасности.

Со своей стороны, хотели бы также подчеркнуть историческое значение состоявшихся президентских и местных выборов, сам факт успешного проведения которых, несмотря на попытки срыва со стороны террористических и экстремистских сил, подтверждает приверженность народа Афганистана построению сильного, независимого и демократического государства. Вместе с тем у нас вызывает обеспокоенность атмосфера напряженной неопределенности, сложившаяся после второго тура президентских выборов. Рассчитываем, что все претензии и споры, связанные с электоральным процессом и подсчетом голосов, будут улажены в правовом поле в высших интересах афганского народа.

На нынешнем переломном этапе вновь подтверждаем необходимость честного и всеобъемлющего анализа рисков и угроз, которые стоят перед Афганистаном. Агрессивная деятельность талибов, «Аль-Каиды» и других террористических и экстремистских группировок является причиной заметного роста числа гражданских жертв и потерь среди личного состава афганских силовиков. Несмотря на их самоотверженные усилия, вооруженная оппозиция, подпитываемая из различных внешних и внутренних источников, в том числе за счет наркопроизводства и наркотрафика, укрепляется на значительной части территории страны, в том числе в районах, ранее полностью контролировавшихся правительством. Ухудшается обстановка на юге, юго-востоке и востоке, где произошло свыше 60 процентов всех инцидентов в области

безопасности. Беспокоит, что аффилированные с «Аль-Каидой» группировки чувствуют себя все более вольготно, совершая дерзкие нападения на правительственные силы в координации с «Талибаном» и другими экстремистскими группировками.

Нас особенно тревожат рост террористической активности и усиление антиправительственных сил на афганском севере и северо-востоке, непосредственно примыкающих к территории наших друзей и союзников по ОДКБ и СНГ. Группировка вооруженной оппозиции насчитывает здесь уже более 10 тысяч. Хотя еще три-четыре года назад афганский север был относительно спокойным местом, все более отчетливо видна тенденция к перетоку террористической активности вовне Афганистана, о чем свидетельствуют участвовавшие трансграничные инциденты. Это создает новые вызовы в контексте безопасности региона Центральной Азии.

Рассчитываем, что в конце текущего года МССБ полностью отчитаются перед Советом Безопасности о выполнении выданного им мандата. По-прежнему в подвешенном состоянии находится вопрос о возможном иностранном военном присутствии в Афганистане после 2014 года. В любом случае, после решения стабилизационных задач необходимость в иностранных военных контингентах в Афганистане отпадет.

Россия всецело поддерживает усилия афганского правительства по продвижению национального примирения. Согласны с нашими афганскими друзьями, что ведущая роль здесь должна принадлежать им самим. Диалог с вооруженной оппозицией следует выстраивать на известной «триаде» принципов: отказ боевиков от насилия, признание ими Конституции и разрыв связей с «Аль-Каидой». Нельзя поддаваться искушению размыть эти принципы либо ослабить санкционный режим Совета Безопасности Организации Объединенных Наций якобы с благой целью ускорить диалог — результаты окажутся прямо противоположными ожидаемым.

Сегодняшнее обсуждение положения в Афганистане проходит накануне Международного дня борьбы с употреблением наркотиков, отмечаемого 26 июня. Вынуждены с сожалением констатировать, что, несмотря на совместные усилия международного сообщества и правительства Афганистана, ситуация с незаконным производством и оборотом наркотиков в этой стране не только не улучшается,

но и имеет тенденцию к ухудшению. Афганистан превращается в один из планетарных центров наркопроизводства, что подтверждается статистикой Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. Масштабы незаконного культивирования в Афганистане опийного мака продолжают расти. В прошлом году площадь его посевов увеличилась на 36 процентов по сравнению с 2012 годом. Одновременно наблюдался и пятидесятипроцентный рост производства опиума.

И это на фоне присутствия многотысячного контингента МССБ, самоустранившегося под разными предлогами от задач активной борьбы с производством наркотиков — даже несмотря на очевидные риски, которые их трафик несет целям стабилизации в Афганистане. Призываем новое афганское руководство сделать вопросы борьбы с наркопроизводством своим приоритетом. Без решения этой задачи невозможно здоровое развитие и стабильность в стране и регионе. Как представляется, нынешний момент мог бы стать переломным с точки зрения наращивания международных усилий в борьбе с этим злом в тесной координации с правительством Афганистана. Важное значение в этой связи придаем последовательным шагам по дальнейшему укреплению взаимодействия в двустороннем, региональном, субрегиональном и многосторонних форматах, в первую очередь со странами региона на основе принципа общей и совместной ответственности.

В качестве неотложных мер по противодействию наркоугрозе рассматриваем консолидацию антинаркотических институтов, выработку международных, межгосударственных и неправительственных механизмов развития сферы реабилитации потребителей наркотиков, усиление адресного давления на афганскую наркоиндустрию, осуществление стратегических антинаркотических операций, наращивание полицейского взаимодействия, проведение единой сельскохозяйственной политики, в том числе посредством реализации программ альтернативного развития Афганистана на основе его форсированной индустриализации.

Именно содействие программам альтернативного развития, может стать ключевым условием для избавления афганского общества от засилья наркоэкономики. Такие программы необходимо распространить на всю территорию Афганистана, все магистральные направления развития его

национальной экономики. Хотели бы в контексте сегодняшней дискуссии упомянуть, что в ходе состоявшейся 15 мая в Москве Министерской конференции по борьбе с наркотиками была принята Итоговая декларация, содержащая систему мер по усилиям международного сообщества в ликвидации проблемы наркотиков, в частности путем разработки всеобъемлющего плана альтернативного развития Афганистана на 2015–2020 годы и создания на его основе Глобального альянса по альтернативному развитию. Участники встречи согласились также с необходимостью учреждения Международного фонда развития реабилитации в целях оказания содействия отдельным странам в налаживании национальных систем комплексной реабилитации и ресоциализации наркопотребителей. Встретило поддержку и российское предложение о формировании международного штаба по борьбе с афганской наркоугрозой в интересах объединения разрозненных антинаркотических программ в Афганистане и создания действенного, подконтрольного международному сообществу механизма по ликвидации наркопроизводства.

С учетом масштабных негативных геополитических последствий индустриального производства афганских наркотиков актуальным представлялось бы подумать над включением этого вопроса в повестку дня предстоящей в 2016 году Специальной сессии Генеральной ассамблеи Организации Объединенных Наций по мировой проблеме наркотиков. При этом основу подготовки к этому заседанию должен составлять комплексный подход к наркопроблематике в рамках Комиссии Организации Объединенных Наций по наркотическим средствам как ключевого органа Организации Объединенных Наций в антинаркотической сфере.

И в заключение. Мы полностью разделяем мнение о необходимости укрепления регионального сотрудничества в деле содействия становлению Афганистана в качестве мирного, независимого, экономически процветающего государства. При этом наиболее оптимальной «площадкой» для синхронизации региональных усилий по оказанию помощи Афганистану считаем Шанхайскую организацию сотрудничества, в которой представлены практически все страны региона, включая Афганистан.

Добиться ощутимых результатов в стабилизации Афганистана и его становлении в качестве

независимого и мирного государства, свободного от терроризма и наркопреступности, можно только коллективными, скоординированными действиями. Неоценимое содействие в этом призвана оказать Миссия Организации Объединенных Наций, роль которой по мере вывода иностранных военных будет только возрастать. Со своей стороны Россия открыта для взаимовыгодного партнерства со всеми заинтересованными сторонами в деле осуществления значимых для Афганистана проектов в интересах обеспечения его устойчивого развития, благополучия и процветания его граждан.

Председатель: Теперь я вновь приступаю к обязанностям Председателя Совета Безопасности.

В результате состоявшихся между членами Совета консультаций я уполномочен выступить от их имени со следующим заявлением:

«Совет Безопасности приветствует проведение 14 июня второго тура президентских выборов в Афганистане и вновь заявляет о важности этих исторических выборов для переходного процесса и демократического развития в Афганистане. Он высоко оценивает участие и мужество афганского народа, который отдал свои голоса, несмотря на угрозы и запугивания со стороны «Талибана» и других использующих насильственные методы экстремистских и террористических групп. Он далее воздает должное участию афганских женщин в избирательном процессе и подчеркивает ключевую роль, которую они играют в усилиях по обеспечению мира, демократии и стабильности под руководством афганцев.

Совет Безопасности с удовлетворением отмечает усилия афганского народа по подготовке и проведению этих выборов, включая меры по обеспечению безопасности, и вновь заявляет о важной роли афганских избирательных учреждений, включая Независимую избирательную комиссию и Независимую комиссию по рассмотрению жалоб в связи с выборами. Он призывает афганские избирательные учреждения обеспечивать соблюдение высочайших стандартов добросовестности в этом важном и историческом процессе и подчеркивает, что необходимо предпринять все усилия для обеспечения целостности, беспристрастности и транспарентности процесса выборов,

включая выявление и предотвращение случаев мошенничества.

Совет Безопасности призывает все заинтересованные стороны взаимодействовать с избирательными учреждениями и процедурами, проявляя терпение и уважение, воздерживаться от любых актов, подстрекающих к прямому насилию и гражданским беспорядкам или подрывающих стабильность, и направлять жалобы через существующие институциональные механизмы в соответствии с избирательным законодательством и Конституцией Афганистана.

Совет Безопасности ожидает завершения процесса выборов согласно соответствующим законам и мандатам избирательных учреждений и упорядоченного начала работы новой администрации и приветствует продолжающуюся поддержку роли Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

Совет Безопасности призывает все политические партии сотрудничать друг с другом в соответствии с Конституцией Афганистана в целях укрепления суверенитета независимости, территориальной целостности и национального единства страны, с тем чтобы обеспечить мирное и процветающее будущее для всего народа Афганистана.

Совет Безопасности осуждает действия тех, кто пытался сорвать выборы, например посредством террористических нападений на гражданских лиц, в том числе сотрудников по проведению выборов и кандидатов, а также нападения на избирательные объекты. Он осуждает насильственные и террористические действия «Талибана», «Аль-Каиды» других применяющих насильственные методы экстремистских групп и незаконных вооруженных формирований, направленные на дестабилизацию положения в этой стране.

Совет Безопасности воздает должное жертвам, принесенным народом Афганистана и афганскими национальными силами безопасности в ходе избирательной кампании, и вновь заявляет о том, что никакие террористические акты не могут подорвать процесс продвижения

в направлении обеспечения мира, демократии и стабильности под руководством афганцев».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2014/11.

В результате состоявшихся между членами Совета консультаций я уполномочен выступить от их имени со следующим заявлением:

«Совет Безопасности вновь подтверждает свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана.

Совет Безопасности признает угрозу, которую представляют для международного мира и стабильности в различных регионах мира производство незаконных наркотических средств, торговля ими и их оборот, и ту роль, которую играет в этой связи Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН).

Совет Безопасности выражает обеспокоенность в связи с ростом объема выращивания опийного мака, как указано в обзоре УНП ООН, касающемся производства опийного мака в Афганистане, за 2013 год, отмечая серьезный ущерб, который выращивание опийного мака и производство, оборот и потребление опиума продолжают причинять стабильности, безопасности, социально-экономическому развитию Афганистана и управлению страной, а также региону и международному сообществу, и подчеркивает важную роль Организации Объединенных Наций в дальнейшем мониторинге ситуации с наркотиками в Афганистане. Совет призывает Международные силы содействия безопасности продвигать, эффективно поддерживать — в рамках своих обязанностей — возглавляемые самими афганцами настойчивые усилия, включая усилия Афганских национальных сил безопасности, по решению проблем, связанных с производством и оборотом наркотиков, в сотрудничестве с соответствующими международными и региональными организациями.

Совет Безопасности отмечает, что, согласно *Всемирному докладу по наркотикам за 2013 год*,

Афганистан остается одной из основных стран происхождения опиатов и смолы каннабиса.

Совет Безопасности вновь подтверждает, что путь к мирному будущему Афганистана пролегает через строительство стабильного, безопасного, экономически жизнеспособного государства, свободного от терроризма и наркотиков и базирующегося на верховенстве права, крепких демократических институтах, соблюдении принципа разделения властей, прочной системе конституционных сдержек и противовесов и гарантированном и обеспечиваемом соблюдении прав и обязанностей граждан. Совет вновь заявляет о своей готовности помогать Афганистану в деле достижения мира, демократии и реконструкции.

Совет Безопасности приветствует усилия правительства Афганистана по борьбе с производством наркотиков в Афганистане.

Совет Безопасности подчеркивает значение комплексного подхода к решению взаимосвязанных проблем безопасности, экономики, управления и развития в Афганистане и признает, что исключительно военного решения в обеспечении стабильности Афганистана быть не может.

Совет Безопасности призывает Организацию Объединенных Наций, действуя при поддержке со стороны международного сообщества, поддерживать национальные приоритетные программы правительства Афганистана по вопросам безопасности, управления, правосудия и социально-экономического развития, а также всемерную реализацию взаимных обязательств по этим вопросам, взятых на международных конференциях, и дальнейшее осуществление Национальной стратегии в области борьбы с наркотиками и просит МООНСА в русле усиления ее содействующей роли оказывать правительству Афганистана помощь в деле обеспечения его полноценного руководства и ответственности, как они определены в рамках Кабульского процесса.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей поддержке переходного процесса («Интекал»), который предусматривает принятие на себя органами Афганистана всей полноты ответственности в секторе безопасности в

соответствии с итогами Лондонской, Кабульской, Боннской и Токийской конференций и Лиссабонского и Чикагского саммитов НАТО.

Совет Безопасности подчеркивает необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала играть центральную и беспристрастную роль в деле содействия миру и стабильности в Афганистане, направляя усилия международного сообщества.

Совет Безопасности вновь подтверждает свою обеспокоенность в связи с ситуацией с безопасностью в Афганистане, в частности в связи с продолжающимися насильственными и террористическими действиями «Талибана», «Аль-Каиды» и других проповедующих насилие и экстремизм группировок, незаконных вооруженных групп, преступников и лиц, участвующих в производстве, обороте незаконных наркотических средств или торговле ими, и в связи с наличием прочных связей между террористической деятельностью и незаконными наркотическими средствами, которые приводят к созданию угроз местному населению, включая женщин и детей, национальным силам безопасности и международному военному и гражданскому персоналу включая гуманитарных сотрудников и персонал, занимающийся вопросами развития.

Совет Безопасности с обеспокоенностью отмечает существование связей между международной безопасностью, терроризмом и транснациональной организованной преступностью, отмыванием денег, оборотом незаконных наркотических средств и незаконных вооружений и в этой связи подчеркивает необходимость более крепкой координации усилий на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях в целях упрочения во всем мире борьбы с этой серьезной проблемой и, в частности, разрыва связей между международным терроризмом и незаконными наркотическими средствами. Совет приветствует усилия, прилагаемые в последнее время под председательством России в Группе разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег (ФАТФ) и направленные на выявление незаконных финансовых потоков, связанных с производством и оборотом афганских наркотиков.

Совет Безопасности подчеркивает необходимость укрепления существующих межрегиональных и международных механизмов сотрудничества и координации в целях выработки комплексных, всеобъемлющих и сбалансированных мер реагирования на проблему наркотиков, в том числе в рамках долгосрочной программы в области обеспечения безопасности, развития и организационного строительства.

Совет Безопасности призывает к укреплению сотрудничества между всеми соответствующими субъектами, в том числе Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, Департаментом операций по поддержанию мира, включая Отдел полиции Организации Объединенных Наций, и Программой развития Организации Объединенных Наций, в целях формирования эффективного и детального координационного механизма для установления приоритетов в осуществляемой деятельности, поддержки Национальной стратегии в области борьбы с наркотиками и обеспечения скоординированной реализации комплексного подхода со стороны Организации Объединенных Наций. Совет рекомендует включить борьбу с оборотом наркотиков и транснациональной организованной преступностью в программы работы всех соответствующих структур Организации Объединенных Наций, действующих в Афганистане, с учетом их конкретных мандатов и с установкой на достижение максимального эффекта синергизма.

Совет Безопасности конкретно подтверждает в этой связи свою поддержку осуществлению — при руководящей роли и ответственности самого афганского народа — обязательств, изложенных в коммюнике Лондонской (S/2010/65) и Кабульской конференций, Национальной стратегии развития Афганистана (НСРА) и Национальной стратегии в области борьбы с наркотиками в рамках всеобъемлющей стратегии осуществления, которую будет продвигать правительство Афганистана при поддержке региона и международного сообщества и при центральной и беспристрастной координирующей роли Организации Объединенных Наций в соответствии с Кабульским

процессом и с учетом национальных приоритетных программ.

Совет Безопасности, подчеркивая огромное значение развития регионального и межрегионального сотрудничества, приветствует в этой связи неизменную приверженность международного сообщества поддержанию стабильности и развития в Афганистане и призывает афганское правительство, действуя при поддержке международного сообщества, ускорить осуществление Национальной стратегии в области борьбы с наркотиками, в том числе с помощью реализации программ создания альтернативных источников средств к существованию, призывает оказывать дополнительную международную поддержку в целях реализации четырех приоритетных задач, поставленных в этой Стратегии, и высоко оценивает поддержку, оказываемую УНП ООН Трехсторонней инициативе и Центральноазиатскому региональному информационному координационному центру (ЦАРИКЦ) в рамках инициативы по осуществлению Парижского пакта и стратегии «Радуга», региональную программу УНП ООН для Афганистана и соседних стран, соответствующие усилия в рамках Стамбульского процесса по региональному миру и безопасности, усилия Европейского союза, прилагаемых в рамках Программы ЕС по управлению границами в Средней Азии (БОМКА) и Проекта содействия управлению границей на севере Афганистана (БОМНАФ), усилия Шанхайской организации сотрудничества, Организации Договора о коллективной безопасности, Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) и усилия в рамках процесса Конференции регионального экономического сотрудничества по Афганистану, продолжающееся взаимодействие ОБСЕ с Афганистаном на основе Вильнюсской декларации министров 2011 года путем осуществления проекта ОБСЕ в Высшем пограничном училище ОБСЕ в Душанбе, в частности обучения сотрудников афганских правоохранительных учреждений по борьбе с незаконными наркотиками во Всероссийском институте повышения квалификации сотрудников МВД России в Домодедово и их дальнейшее обучение в Академии Соединенных Штатов для подготовки сотрудников

для борьбы с наркотиками, Сибирском юридическом институте и Северо-Западном институте повышения квалификации сотрудников Федеральной службы Российской Федерации по контролю за оборотом наркотиков.

Совет Безопасности призывает государства укреплять международное и региональное сотрудничество для противодействия угрозе, которую создают для международного сообщества производство, незаконный оборот и потребление незаконных наркотиков из Афганистана, в целях ее постепенного устранения в соответствии с принципом общей и совместной ответственности за решение проблемы наркотиков в Афганистане, в том числе за счет укрепления потенциала и сотрудничества правоохранительных органов для борьбы с оборотом незаконных наркотиков и химических прекурсоров, отмыванием денег и коррупцией, связанной с таким оборотом. Совет также призывает государства-члены принять дополнительные меры, а также рассмотреть возможность осуществления через посредство Комиссии по наркотическим средствам, на основе конкретных предложений УНП ООН и Международного комитета по контролю над наркотиками, возможных новых международных инициатив, направленных на усиление борьбы с незаконным оборотом химических веществ.

Совет Безопасности отмечает сохраняющуюся актуальность вопроса о борьбе с наркотиками для деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане. Он вновь подтверждает необходимость продолжения информирования Совета, в том числе со стороны УНП ООН, об угрозах оборота наркотиков и связанной с ними транснациональной преступности в связи с ситуациями, значащимися в повестке дня Совета, особенно при рассмотрении мандатов операций по поддержанию мира и политических миссий.

Совет Безопасности вновь предлагает Генеральному секретарю учитывать угрозы, создаваемые незаконным оборотом наркотиков и связанной с ними незаконной деятельностью, при разработке стратегий предотвращения конфликтов, анализе конфликтов, оценке деятельности интегрированных миссий, планировании и поддержке миростроительства и рассмотреть

возможность включения в его доклады анализа той роли, которую играют эти угрозы в ситуациях, значащихся в повестке дня Совета.

Совет Безопасности приветствует проведение Директором-исполнителем УНП ООН, при необходимости, дальнейших брифингов по вопросу о положении с оборотом наркотиков в Афганистане».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2014/12.

Сейчас я предоставляю слово представителю Индии.

Г-н Бишной (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас за организацию сегодняшней дискуссии о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

Мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря г-на Яна Кубиша и посла Танина за их брифинги. Мы хотели бы также поблагодарить Генерального секретаря за его квартальный доклад о положении в Афганистане (S/2014/420).

Сначала я хотел бы отдать дань уважения народу Афганистана, который подвергался бесконечному насилию, но каждый раз выходил победителем. Проведение первого и второго тура президентских выборов, несмотря на угрозу насилия со стороны террористов и запугивание общественных лидеров, свидетельствует о большом мужестве и демократических убеждениях всех граждан Афганистана, независимо от их возраста и этнического происхождения.

Последние выборы, как ничто другое, подтверждают, что Афганистан принадлежит всем афганцам, а не какой-либо отдельной группе или этническому меньшинству. Среди афганских лидеров существует глубокое понимание того, что для победы на выборах может быть достаточно простого арифметического большинства, но для строительства мощной демократической и процветающей страны необходимы национальный консенсус и всеобщее участие. Мы поздравляем президента Карзая с руководством и государственной мудростью, которые он продемонстрировал в обеспечении завершения этого первого политического переходного этапа. Он оставил особое политическое

наследие, о котором народ Афганистана и весь регион будут всегда помнить.

Мы также поздравляем всех кандидатов на пост президента, которые приняли участие в первом и втором турах выборов в крайне сложных условиях с точки зрения безопасности. Своим участием в этом демократическом процессе и объединением больших масс избирателей вопреки трудным обстоятельствам они, возможно, сделали для демократии в Афганистане больше, чем кто-либо другой. Два кандидата, которые соперничали во втором туре, также как и представители других афганских институтов, несут большую ответственность за обеспечение завершения избирательного процесса. Политический переход, который состоится 2 августа, ознаменует важную веху в истории Афганистана, и мы никогда не забудем о тех больших мучениях и страданиях, которые мужественный народ Афганистана перенес для достижения этого.

Нападение, которое 23 мая было совершено на консульство Индии в Герате, стало зловещим напоминанием о том, что наиболее серьезную угрозу миру и стабильности в Афганистане и шансам афганского народа на достижение самостоятельного экономического роста и процветания несут этнические или племенные разногласия, а терроризм. Обсуждение в докладе Генерального секретаря ситуации в области безопасности в Афганистане открывает нам глаза на истинные масштабы этой опасности. Мы с сожалением узнали, что за короткий период с 1 марта по 31 мая из общего числа инцидентов в стране 3917 случаев имели место только на юге, юго-востоке и востоке страны.

Генеральный секретарь отмечает рост числа инцидентов, в которых разные связанные с «Аль-Каидой» организации, включая «Техрик-и-Талибан Пакистан», базирующийся в Пакистане, «Лашкар-и-Тайба» и Исламское движение Узбекистана, регулярно совершают нападения на Афганские силы безопасности параллельно с боевиками бывшего режима «Талибан». Единственный путь ликвидации этой беды проходит через всемерную поддержку международным сообществом строительства процветающего, независимого и суверенного Афганистана, способного защищать себя самостоятельно.

Хотя международное сообщество делает упор в Афганистане на переходном периоде в политической

сфере и в области безопасности, мы не должны позволять отвлекать наше внимание от такого важного вопроса, как экономическое развитие страны. В этом контексте большая роль отводится МООНСА и учреждениям Организации Объединенных Наций, действия которых Миссия должна координировать. На МООНСА возложена важная миссия — поддерживать афганские политические институты, но она должна также использовать уникальные возможности Организации Объединенных Наций и ее учреждений, занимающихся вопросами развития, для расширения гуманитарной помощи и услуг в области развития самым удаленным деревням Афганистана.

Индия остается решительно приверженной делу оказания народу и правительству Афганистана помощи в строительстве мирной, плюралистической, демократической и процветающей страны. В заключение, мы хотели бы еще раз поздравить народ Афганистана с его активным участием в выборах. Мы хотим заявить о нашей всемерной поддержке политического, социального и экономического переходного периода, который происходит в этой стране. Сегодня Афганистан стоит на пороге исторического перехода, и мы хотели бы передать его народу наилучшие пожелания. В этот критически важный период мы заверяем Афганистан в неизменной поддержке правительства и народа Индии.

Г-н Ришински (Канада) *(говорит по-французски)*: В последние несколько месяцев Афганистан преодолел ряд исторических рубежей. Состоявшиеся 5 апреля выборы и второй тур президентских выборов 14 июня стали важными свершениями. Угрозы со стороны движения «Талибан» и других мятежных группировок, направленные на срыв и дискредитацию демократического процесса, не испугали афганцев, которые, в том числе много женщин и молодых людей, миллионами пришли подать свои голоса в обоих турах. Тот факт, что такое большое число афганцев, особенно женщин, приняли участие в избирательном процессе, для того чтобы их голоса были услышаны, несмотря на усилия, которые мятежники прилагали для их запугивания, говорит о степени изолированности «Талибана» от народа Афганистана.

(говорит по-английски)

Канада высоко оценивает работу, которую министерство внутренних дел и Афганские национальные силы безопасности проделали для обеспечения проведения выборов. Их успех в этом деле, вопреки

угрозам мятежников сорвать выборы, убедительно подтверждает жизнеспособность этих важнейших институтов безопасности. Канада по-прежнему привержена поддержке национальных сил безопасности и укреплению их потенциала в области реагирования на угрозы и обеспечения безопасности афганского народа. Тем не менее, мы глубоко озабочены недавно выдвинутыми обвинениями в мошенничестве. В этой связи мы настоятельно призываем Независимую комиссию по рассмотрению жалоб, связанных с выборами, принять все необходимые меры для тщательного и прозрачного расследования всех зарегистрированных заявлений о мошенничестве, с тем чтобы сохранить доверие к избирательному процессу. Очень важно, чтобы этот процесс, включая вынесенные по жалобам решения, позволил принять во внимание волю афганского народа.

(говорит по-французски)

Последующие месяцы станут проверкой для нового лидера Афганистана. Поскольку в этом году международные силы уйдут из страны, стабильность и безопасность Афганистана будут в большой мере зависеть от подготовки и оснащения национальных сил безопасности. Международное сообщество заявило, что оно готово помогать Афганистану в укреплении его сил безопасности, но такая помощь может быть оказана лишь в случае создания на местах необходимых условий. Мы настоятельно призываем правительство Афганистана как можно скорее подписать предлагаемое Соединенными Штатами двустороннее соглашение о безопасности и соглашение о статусе сил НАТО, с тем чтобы международное сообщество могло начать планировать следующий этап военной помощи Афганистану. Крайне важно также обеспечить подотчетность и прозрачность международного финансирования, в том числе 330 млн. долл. США, которые Канада обещала выделить на трехлетний период, начиная с 2015 года, для поддержки Афганских национальных сил безопасности.

(говорит по-английски)

Приверженность афганского народа безопасному и демократическому будущему совершенно очевидна, и Канада готова поддерживать его продвижение по этому пути. Однако весь потенциал Афганистана никогда не будет до конца раскрыт без полной защиты и реализации прав всех его граждан, особенно женщин и девочек. Успехи и

стабильность Афганистана в будущем будут непосредственно зависеть от широкого участия и расширения прав и возможностей афганских женщин. Канада будет и в дальнейшем подчеркивать необходимость принятия более серьезных мер для того, чтобы голоса женщин были слышны и услышаны во всех процессах принятия решений. Для расширения прав и возможностей афганских женщин мы непременно должны обеспечить им безопасность.

Афганистан обязан выполнить свои международные обязательства и должен применять свой закон о ликвидации насилия в отношении женщин для защиты афганских женщин и девочек от сексуального насилия, надругательств, принудительных и ранних браков и браков с несовершеннолетними. Мы уже были свидетелями того, как по всему миру мирные соглашения были успешными только тогда, когда при их заключении учитывались голоса женщин и девочек, которые являются основой общества. Права женщин и девочек должны занимать центральное место при заключении любых мирных соглашений в будущем. В преддверии парламентских выборов 2015 года чрезвычайно важно, чтобы голос афганских женщин не ослабел. Мы будем продолжать оказывать твердую поддержку полному политическому участию женщин в ходе всего этого процесса. Поскольку они составляют половину населения и составили более одной третьей избирателей во время последних выборов, их голоса и мнения крайне важны для создания сильного, более безопасного и процветающего Афганистана.

Для нового лидера Афганистана также важно обеспечить, чтобы страна продолжала выполнять свои обязательства в соответствии с Токийской рамочной программой взаимной подотчетности. 227 млн. долл. США, выделенные Канадой на помощь в целях развития в период между 2014 и 2017 годами, принесут свои плоды лишь при реализации этих ключевых реформ. Парламент Афганистана уже принял важные меры по достижению некоторых пока не реализованных показателей. Законы о борьбе с отмыванием денег и о борьбе с финансированием терроризма находятся в процессе принятия. Такие законы важны для сдерживания коррупции и повышения прозрачности финансового сектора Афганистана.

Мы также приветствуем представление в Воле-си джирге закона о минеральном сырье, который, как только он будет принят, поможет заложить

основу для долгосрочного экономического развития Афганистана. Предстоит еще большая работа по укреплению нормативной базы в области добычи полезных ископаемых для защиты от коррупции, повышения уровня прозрачности и обеспечения прав на воду всех общин Афганистана, а также обеспечить, чтобы добывающая отрасль промышленности Афганистана развивалась на ответственной и устойчивой основе. Мы призываем соответствующие министерства как можно скорее применить на практике эти нормативы.

(говорит по-французски)

И, наконец, в этом году Афганистан принял важные меры для обеспечения стабильности и безопасности своей территории. Тем не менее, остается еще преодолеть некоторые серьезные проблемы. Правительство Афганистана должно продолжать усилия в области обеспечения безопасности, прозрачности и уважения прав человека. Террористические сети из соседних государств, которые обосновались на афганской территории, должны ответить за свои действия. Защита прав человека всех афганских граждан, в частности женщин и девочек, должна занимать центральное место в возможных мирных соглашениях. Это огромные задачи, но Канада готова к сотрудничеству со следующим лидером, избранным народом демократическим путем, с тем чтобы помочь Афганистану продвигаться вперед без незаконного вмешательства со стороны его соседей.

Председатель: Сейчас я предоставляю слово представителю Пакистана.

Г-н Масуд Хан (Пакистан) *(говорит по-английски)*: Мы поздравляем народ Афганистана с успешным проведением двух туров президентских выборов. Эти исторические выборы должны углубить демократию, стать первым шагом на пути к демократической передаче власти и продвинуть страну вперед по пути к миру и стабильности. Это определяющий момент для Афганистана и всего региона.

Политическая преемственность и национальное примирение в Афганистане, а также важные меры, принятые в области безопасности, и экономический переходный процесс, несомненно, зависят от плавного демократического перехода. Сейчас афганские институты несут историческую ответственность за то, чтобы довести избирательный процесс до его логического завершения. Настало

время для укрепления доверия, завершения реализации стоящих перед страной задач и начала перехода к новой эре в истории Афганистана. Мы считаем, что выборы в Афганистане являются внутренним делом афганских институтов, играющих руководящую роль. Народ Афганистана возлагает надежды на урегулирование разногласий в рамках Конституции Афганистана и законодательства страны. Мы согласны со Специальным представителем Генерального секретаря Кубишем в том, что, действительно, настало время для взаимодействия и проявления государственной мудрости.

Со своей стороны, Пакистан принял ряд мер, чтобы поддержать проведение свободного, мирного и безопасного избирательного процесса в Афганистане. Мы укрепили безопасность вдоль пакистанско-афганской границы, развернув там дополнительные силы, приняли меры для обеспечения коммуникационной бдительности, наблюдения с воздуха и расширения патрулирования. У Пакистана нет стран-фаворитов. Афганцы — это гордый народ, который является хозяином собственной судьбы. Мы уважаем демократический выбор народа Афганистана и готовы к сотрудничеству с его новым руководством. Народ Афганистана осознает, что политические перемены не могут в полной мере оправдать всех ожиданий, пока не будет достигнуто устойчивого и инклюзивного политического урегулирования и процесса примирения под руководством Афганистана и при участии самого афганского народа. Пакистан готов поддерживать этот процесс.

Признавая профессиональную мощь, достигнутую Афганскими национальными силами безопасности за последние годы, как Генеральный секретарь, так и Международные силы содействия безопасности (МССБ) предупреждали, что для обеспечения боеспособности и устойчивости сил безопасности страны, им потребуется поддержка и после 2014 года. Продолжающийся в Афганистане переходный процесс в сфере безопасности, политики и экономики не должен быть подорван и сведен на нет. Запланированное свертывание сил должно осуществляться осмотрительно и ответственно. Не следует оставлять вакуума в области безопасности, и никто не должен надеяться на то, что можно будет воспользоваться таким вакуумом. Миру пришлось заплатить высокую цену за поспешный вывод войск в 90-х годах. Повторение этого

прецедента обернется еще более дорогой ценой для мира и безопасности.

Высказываются прогнозы относительно экономического спада, но мы надеемся, что они изменятся к лучшему, когда военная экономика перейдет на рельсы мирной экономики. Генеральный секретарь предупредил, что уменьшение физического присутствия иностранных сил не должно привести к снижению уровня помощи в целях развития. Необходимо изменить ошибочное представление о том, что Афганистан остался один. Международное сообщество обязано предотвратить широкомасштабный экономический спад в Афганистане, который может привести к безработице, перемещению населения и большей зависимости от теневой экономики. Усилия в области восстановления должны быть сосредоточены на реализации политики, стимулирующей экономический рост и инвестиции, на создании рабочих мест и содействии реабилитации беженцев.

В Пакистане по-прежнему находятся 3 миллиона зарегистрированных и незарегистрированных афганских беженцев. Мы несем бремя еще большего увеличения числа беженцев в последние 34 года. Согласно информации Генерального секретаря, только лишь зарегистрированные 1,6 млн. беженцев являются самой многочисленной в мире группой беженцев, находящейся в этой ситуации в течение уже длительного времени. В апреле Пакистан и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев приступили к реализации стратегии по решению проблемы устойчивого возвращения и реинтеграции афганских беженцев. Недавно было отмечено резкое уменьшение, почти на 64 процента, числа возвращающихся афганских беженцев. Международное сообщество должно оказать содействие в ускорении темпов репатриации афганских беженцев, а Организация Объединенных Наций должна помочь правительству Афганистана в создании для этого благоприятных условий.

Пакистан является одной из жертв незаконной торговли опиатами из Афганистана. Нас радует тот факт, что афганское правительство активизировало кампанию по борьбе с наркотиками, проводя целенаправленные операции, ликвидируя лаборатории, захватывая незаконные наркотики и уничтожая посадки опиумного мака на сотнях гектаров земли. Тем не менее, мы понимаем, что общие темпы

замедлились, а впереди у нас много работы. Пакистан в сотрудничестве с Афганистаном и Ираном в контексте реализации трехсторонней инициативы будет продолжать прилагать усилия для принятия более жестких мер контроля над наркотиками и пограничного контроля.

Мир в Афганистане непосредственно отражается на региональном экономическом сотрудничестве. Для того чтобы укрепить региональные контакты, а также активизировать торговлю и энергопотоки, Пакистан оказывает поддержку в реализации региональных проектов, включая проект «Центральная Азия — Южная Азия» в области электроснабжения и торговли и проект строительства газопровода «Туркменистан—Афганистан—Пакистан—Индия», а также проекты в области развития инфраструктуры. Успех этих проектов, разумеется, будет зависеть от стабильности в Афганистане.

Отношения между Пакистаном и Афганистаном по-прежнему характеризуются контактами и связями на самом высоком уровне. Президент Мамун Хусейн, который посетил Кабул в марте этого года, вместе с президентом Карзаем подчеркнул, что народы наших двух стран готовы воспользоваться огромным потенциалом для обеспечения прогресса и процветания. Премьер-министр Наваз Шариф, который в прошедшем году встречался с президентом Карзаем четыре раза, стремится реализовать свою концепцию мирного соседства и стабильных взаимоотношений с Афганистаном в духе сотрудничества. Пакистан и Афганистан согласны в том, что терроризм и воинствующий экстремизм создают серьезную угрозу нашим двум странам. Мы должны сообща бороться с этим бедствием. В этом контексте пограничный контроль и безопасность границ являются нашей главной заботой и неизменным приоритетом. Начальник штаба нашей армии генерал Рахид Шариф посетил Кабул для обсуждения со своим коллегой обстановки в плане безопасности в Афганистане, свертывания МССБ и путей укрепления двусторонних отношений с особым упором на совершенствование координации вдоль пакистано-афганской границы.

Пакистану и Афганистану нельзя допускать того, чтобы влияние на их взаимоотношения оказывали негосударственные субъекты. Ввиду нестабильности обстановка вдоль границы между военными и разведывательными службами должны существовать более частые контакты в реальном масштабе

времени, чтобы вместе решать общие проблемы и укреплять взаимное доверие. Выдвигаемые время от времени Кабулом обвинения в трансграничных артиллерийских обстрелах с пакистанской стороны преувеличены и основаны на ложной информации. Когда наши вооруженные силы подвергаются ожесточенным нападениям террористов из-за рубежа, мы принимаем меры самообороны.

Мы проводим всеобъемлющую операцию «Зарби-Азб» для нанесения сокрушительного удара по иностранным и местным террористам, укрывающимся в районах проживания наших племен. Премьер-министр Наваз Шариф, выступая в парламенте 16 июня, заявил, что мы развернули эту операцию для того, чтобы сделать Пакистан землей мира. Посредством этих операций мы рассчитываем очистить определенные районы от боевиков и террористов, разрушить террористические организации и сети и установить там полномочия государства. Проводимые на севере Вазиристана операции не должны вызывать у правительства Афганистана никакого беспокойства, а должны служить для него источником силы.

Мы выражаем свои глубочайшие соболезнования семьям погибших в результате недавних ливневых паводков и оползней в Афганистане. Пакистан направил туда три самолета с предметами первой необходимости для людей, пострадавших 2 мая от массивного оползня в Бадахшане. Афганистан по-прежнему уязвим для периодических как внезапных, так и прогрессирующих бедствий. Как указывает Генеральный секретарь, Организации Объединенных Наций следует оказывать Афганистану помощь в разработке стратегии снижения и преодоления опасностей стихийных бедствий.

Мы восхищены эффективным, чутким и целеустремленным руководством Специального представителя Генерального секретаря г-на Яна Кубиша Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и отдаем ему за это должное. Я также благодарю Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности г-на Юрия Федотова за проведенный им сегодня утром брифинг.

Наконец, я благодарю посла Захира Танина за сделанное им сегодня утром очень содержательное, прозрачное и конструктивное заявление.

Председатель: Я хотел бы напомнить выступающим о том, что время, выделяемое на их заявления, ограничено и что им необходимо стараться придерживаться установленного регламента.

Сейчас я предоставляю слово представителю Японии.

Г-н Иосикава (Япония) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв сегодняшнего заседания. Ввиду ограниченности во времени я изложу только важнейшие аспекты своего заявления. Копии полного текста моего заявления будут распространены в зале Совета.

Япония рада принятию сегодня заявления Председателя относительно президентских выборов в Афганистане (S/PRST/2014/11). Мы, как и другие члены Совета Безопасности, одобряем проведение 14 июня второго запланированного тура выборов. Это голосование было проведено в относительно спокойной обстановке, хотя в некоторых районах возникали угрозы безопасности. Мы выражаем свое восхищение афганским народом, силами безопасности и всеми теми, кто был причастен к проведению этих выборов.

Япония выделила на поддержку этих выборов 16 млн. долл. США. Надеемся, что процесс, предшествующий объявлению окончательных результатов, что планируется сделать 22 июля, будет проводиться честно и быстро и будет проходить в мирной обстановке. В этой связи обоим кандидатам — г-ну Абдулле Абдулле и г-ну Ашрафу Гани — абсолютно необходимо соблюдать мандат избирательных органов и сотрудничать с ними во избежание обострения ситуации. Как только по жалобам в отношении избирательного процесса будут вынесены решения согласно закону, обоим кандидатам и их сторонникам надо будет признать результаты выборов. Избирательные органы, со своей стороны, должны продемонстрировать транспарентность и добросовестность, когда они будут подсчитывать голоса и рассматривать представленные кандидатами жалобы. Мы рассчитываем на упорядоченную передачу власти инклюзивному и настроенному на реформы новому правительству во главе с новым президентом. Новому правительству придется заняться решением важных задач, таких как обеспечение безопасности, примирение с «Талибаном» и устойчивое экономическое развитие.

Позвольте мне кратко коснуться третьей задачи, а именно, обеспечения устойчивого экономического развития, особенно в связи с Токийской рамочной программой взаимной подотчетности, которая упоминалась сегодня многими ораторами. В прошлом месяце Япония организовала в Токио совещание Международной контактной группы. Его участники заявили, что Токийская рамочная программа взаимной подотчетности будет и впредь служить руководством во взаимоотношениях доноров с новым афганским правительством. Оба кандидата на пост президента признают, что будущее афганское правительство будет нести ответственность за выполнение обязательств, взятых Афганистаном в Токио. Мы надеемся, что на предстоящем совещании министров, которое планируется провести в ноябре 2014 года в Лондоне, мы узнаем о весомых результатах усилий, прилагаемых Афганистаном. Мы также надеемся, что на этой Лондонской конференции мы узнаем о совместных усилиях нового правительства Афганистана и международного сообщества по выполнению Токийской рамочной программы.

Касаясь связанной с этим темы, мы рады принятию сегодня предложенного Российской Федерацией проекта заявления Председателя на тему незаконных наркотиков (S/PRST/2014/12). Когда я занимал пост Специального представителя по Афганистану и Пакистану, я имел честь инициировать совместный японско-российский проект сотрудничества в этой области. Благодаря нашим совместным усилиям специальную профессиональную подготовку в области борьбы с наркотиками уже прошли в Московской полицейской академии 60 сотрудников афганских служб безопасности. Мы считаем такие усилия полезными для поощрения как раз такого международного сотрудничества, о котором идет речь в принятом сегодня заявлении Председателя.

Позвольте мне закончить выступление перечислением того, что было сделано Японией в интересах Афганистана. С 2001 года мы предоставили Афганистану в общей сложности 5,4 млрд. долл. США на его усилия, нацеленные на развитие. Япония является его вторым крупнейшим донором после Соединенных Штатов. На состоявшейся в июле 2012 года Токийской конференции международное сообщество обязалось предоставить ему до конца 2015 года более 16 млрд. долл. США. Япония,

со своей стороны, стабильно выполняет свое обещание предоставить Афганистану в течение пяти лет 3 млрд. долл. США. Я хотел бы еще раз выразить нашу решимость поддерживать усилия правительства и народа Афганистана по достижению долгосрочной стабильности.

Председатель: Сейчас слово предоставляется представителю Италии.

Г-н Ламбертини (Италия) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша за его исключительную приверженность процессу демократизации в Афганистане. Мы благодарим также Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности г-на Федотова и Постоянного представителя Афганистана посла Танина за проведенные ими брифинги.

С сегодняшнего дня и до конца 2014 года развитие Афганистана будет определяться двумя решающими событиями. Во-первых, в стране впервые за всю ее историю будет произведена передача власти от одного главы государства другому посредством демократического процесса. Во-вторых, это завершение переходного процесса, когда военное присутствие Международных сил содействия безопасности будет заменено миссией в поддержку Афганских национальных сил безопасности, которая будет заниматься их воинской подготовкой, наставничеством и оказанием им содействия.

Последний тур президентских выборов стал подтверждением положительных тенденций, возникших в результате первого раунда голосования. Высокий уровень явки на выборах свидетельствует о том, что афганцы, отказавшись уступать чувству страха, выражают доверие демократическому процессу и возлагают большие надежды на нового президента, способного разрешить проблемы страны.

Правомерность проведения всего процесса выборов вплоть до объявления нового главы государства имеет исключительно важное значение. Только при восприятии избирательного процесса как законного, заслуживающего доверия, транспарентного и предусматривающего всестороннее участие результаты выборов найдут признание у проигравших оппонентов и общества, что позволит без каких-либо препятствий перейти к мирному политическому переходному периоду. Организация Объединенных Наций работает над реализацией

этой перспективы, подчеркивая абсолютный приоритет избирательного процесса, соблюдения его правил и процедур и важности диалога между обоими кандидатами. На этом сложном этапе после второго тура голосования, как кандидаты, так и их сторонники должны вести себя сдержанно и руководствоваться чувством ответственности, избегать поспешного провозглашения победы и подавать жалобы при использовании надлежащих механизмов. Такое поведение должно опираться на осознании того, что в период после выборов в целях развития общества и экономики мир и стабильность должны помочь стране достичь окончательного единства.

Вклад Афганских национальных сил безопасности был чрезвычайно важен для обеспечения правомерного проведения президентских и местных выборов, что лишь подтвердило наличие потенциала этих сил в плане успешного преодоления сложных повседневных задач, связанных с контролем территории страны. Что касается повстанческой деятельности, то, несмотря на увеличение числа нападений и жертв по сравнению с первым туром голосования, любые попытки сорвать выборы не увенчались успехом. Тем не менее, мы должны отдавать себе отчет в том, что для стабилизации страны потребуется больше времени, и мы не можем терять бдительности.

С учетом завершения переходного процесса заявление Соединенных Штатов о будущем присутствии в Афганистане и о сроках вывода войск является благой вестью. Очевидно, что в период после 2014 года абсолютно необходимо подписать двустороннее соглашение по безопасности между Афганистаном и Соединенными Штатами, к которому оба кандидата в президенты относятся положительно, и завершить создание необходимой правовой базы для присутствия войск НАТО в этой стране.

Италия вновь заявляет о своей поддержке мирного процесса, признает за Афганистаном полную ответственность и надеется на то, что его не будут преследовать неудачи в уже успешно начатом процессе в области демократизации, осуществлении гражданских прав и прав женщин, равно как и не уступит он и терроризму. Мы вновь заявляем о нашей твердой убежденности в том, что без внутреннего примирения в Афганистане не может быть никакой надежды на стабилизацию, равно как и любая стабилизация не может носить

долгосрочного характера без реального и решительного вклада других региональных субъектов.

На столь важном этапе процесса стабилизации и развития в Афганистане моя страна должна убедиться в том, что масштаб целей ничуть не сократился и что власти в Кабуле не станут жертвовать ни качеством, ни количеством контрольных показателей, а будут их соблюдать. Мы надеемся, что наши афганские друзья будут и впредь придерживаться принципов, закрепленных в Токийской конференции, и достигнут четких и поддающихся количественной оценке целей в таких секторах, как демократические и избирательные процессы, борьба с коррупцией, административное и экономическое управление и права человека.

Председатель: Теперь я предоставляю слово заместителю главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций.

Г-н Врилас (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза и его государств-членов. Страны-кандидаты Турция, бывшая югославская Республика Македония, Черногория и Сербия; страны — участницы Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания и Босния и Герцеговина; страна — член Европейской ассоциации свободной торговли, входящая в Европейскую экономическую зону, Норвегия; и Украина присоединяются к данному заявлению.

Я благодарю Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад (S/2014/420), а Специального представителя Генерального секретаря Яна Кубиша и Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности Юрия Федотова за их брифинги. Я также благодарю посла Танина за его замечания.

Я хотел бы вновь заявить о нашей всеобъемлющей поддержке той важной роли, которую играет Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и все учреждения Организации Объединенных Наций, оказывающие поддержку афганскому народу, а также координирующие помощь международного сообщества. Роль Организации Объединенных Наций приобретет еще большее значение после 2014 года, чтобы гарантировать получение людьми на местах оказываемой международным сообществом

помощи. Крайне необходимо сохранить присутствие на местах сил МООНСА.

Демократия и верховенство права являются одними из основных ценностей Европейского союза. Мы привержены делу поддержания законных чаяний народа в отношении свободного и справедливого избрания тех, кто управляет ими и представляет их интересы. За последние несколько месяцев мы стали свидетелями того, как народ Афганистана неоднократно и мужественно заявлял о своей решимости высказывать свое мнение по поводу того, кто станет следующим президентом страны. Мы воздаем должное мужеству тех, кто проигнорировал угрозу насилия со стороны групп, которые рассматривают волю народа как проклятие, а также женщин, которые отстаивали свои права вопреки укоренившимся в обществе условностям, которые по-прежнему отличаются консервативностью во многих областях.

На любых выборах значение имеет каждый голос. Каждый голос на счету. Однако после того, как народ продемонстрировал такое мужество и решимость в отстаивании права высказывать свое мнение, тем более необходимо в полном объеме учитывать их голоса и волю. Поэтому Независимая избирательная комиссия и Независимая комиссия по рассмотрению жалоб избирателей обязаны обеспечить прозрачность своей деятельности. Кандидаты и избиратели должны получить заверения в том, что все процессы объективны. В частности, публикация результатов отдельных избирательных участков в интернете должна носить своевременный характер, а руководящие принципы для пересчета и проверки голосов должны применяться последовательно. Не менее важно, чтобы кандидаты и их сторонники предоставили институтам время и возможности для выполнения своих обязанностей и проявляли в столь сложное время сдержанность. Оба кандидата должны действовать ответственно и направлять любые жалобы через надлежащие механизмы. Следует избегать преждевременных заявлений о победе или заявлений, risking привести к повышенной напряженности.

Мы рассчитываем на сотрудничество с новым президентом и его правительством в целях решения важнейших задач, которые остаются в Афганистане. Я рад объявить о том, что в понедельник Европейский совет по международным отношениям одобрил новую всеобъемлющую стратегию для

Афганистана, в которой мы вновь заявляем о нашей неизменной приверженности делу оказания стране помощи в решении сохраняющихся проблем.

Наша цель заключается в содействии развитию учреждений Афганистана, чтобы обеспечить необходимую устойчивость для сохранения прогресса, достигнутого к настоящему времени, и создать платформу для более эффективного и действительно устойчивого афганского государства. Европейский союз и его государства-члены предоставляют более 1 млрд. долл. США в год в виде помощи Афганистану, что делает его самым крупным бенефициаром помощи в мире. Это свидетельствует о том, что мы выполняем обязательства о предоставлении международной помощи, взятые на себя в ходе Токийской конференции. Тем не менее, для того чтобы в полной мере воспользоваться обещанными средствами, новое правительство Афганистана должно также продемонстрировать твердую приверженность и со своей стороны. Новым афганским властям необходимо провести политические и экономические реформы, изложенные в Токийской рамочной программе взаимной подотчетности, которые столь необходимы для долгосрочной политической и экономической стабильности Афганистана. Необходимо принимать срочные меры для восстановления экономического доверия, обеспечения основы для роста, создания рабочих мест и повышения доходов.

Отсутствие безопасности по-прежнему остается насущной проблемой в Афганистане. Европейский союз просит нового президента обратиться ко всем афганцам и соседним странам и предложить им внести свой вклад в создание стабильного, процветающего и суверенного государства Афганистан, в том числе за счет активизации взаимодействия в рамках Стамбульского процесса. Мы поддерживаем осуществляемый под руководством и по инициативе афганцев процесс мира и примирения, поскольку он является основой мира и стабильности в Афганистане и в регионе. Такие мир и стабильность в регионе будут опираться на коллективные действия в искоренении угрозы, связанной с наркотиками и организованной преступностью. Эти действия должны включать срочные меры по искоренению коррупционных сетей, которые продолжают наживаться на страданиях других людей.

В заключение хочу сказать, что перед Афганистаном возникают новые возможности для решения

основных проблем, которые по-прежнему угрожают его стабильности и подрывают достигнутый им прогресс. Я могу заверить Совет в том, что Европейский союз останется надежным союзником в поддержке сторонников реформ, направленных на обеспечение лучшего будущего для всех афганцев — такого будущего, которого они хотят и заслуживают.

Председатель: Сейчас я предоставляю слово представителю Германии.

Г-н Томс (Германия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря г-на Кубиша, Директора-исполнителя г-на Федотова и посла Танина за их заявления.

Я хотел бы присоединиться к заявлению, с которым выступил наблюдатель от Европейского союза.

Для Афганистана 2014 год — год решающий. Он отмечен первой в истории Афганистана мирной передачей власти. В ходе последних выборов миллионы афганских мужчин и женщин продемонстрировали твердое намерение активно строить будущее своей страны. Они хотят, чтобы их услышали и чтобы насилие, наконец, прекратилось.

Я приветствую мужество избирателей перед лицом угроз и насилия, а также Афганских национальных сил безопасности, проявивших профессионализм и эффективно обеспечивавших безопасность демократического процесса. Теперь мы призываем обоих кандидатов в президенты проявить уважение к афганской Избирательной комиссии и принять окончательные результаты голосования после тщательного рассмотрения всех жалоб. Я напоминаю о политической зрелости кандидатов, которую они продемонстрировали, приняв результаты первого раунда. Избирательный процесс еще не завершен. Поскольку руководят этим процессом сами афганцы, мы настоятельно призываем все заинтересованные стороны поддержать национальное единство и воздержаться от преследования этнических, племенных или партийных интересов. Как подчеркнул Генеральный секретарь Пан Ги Мун, в этот критический момент требуется не политическая ловкость, но государственная мудрость.

Многочисленные позитивные события в Афганистане, включая выборы, — достижения, в первую очередь, афганского народа и его институтов, — требует

нашей неизменной солидарности и нашего участия. Последнее включает и помощь Афганским национальным силам безопасности. Подписание соответствующих соглашений в области безопасности является необходимым условием продолжения военной помощи, в том числе и через миссию «Решительная поддержка». Поскольку в дальнейшем международная поддержка будет направляться в первую очередь на оказание гражданской помощи, Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) призвана играть центральную роль в координации этих усилий по поддержке нового афганского правительства.

Вне сомнений, впереди нас ждут тяжелые испытания. И это должно служить предупреждением о том, что МООНСА не следует перегружать. Для того чтобы Миссия могла выполнить свой мандат, она должна быть обеспечена достаточными средствами, а ее присутствие в стране должно быть повсеместным. Новому правительству Афганистана придется решать множество серьезных проблем. Мы рекомендуем нашим партнерам в Кабуле привлекать всех членов общества, и особенно женщин, к участию в процессах принятия решений и продолжать усилия по защите и поощрению прав человека; улучшать координацию и повышать эффективность международной помощи; продолжать процесс национального примирения и борьбу с коррупцией, а также выполнять свои обязательства по Токийской рамочной программе.

В заключение я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Кубиша за его руководящую роль и энергию и заверить афганский народ и Генерального секретаря в неизменной поддержке Германии.

Председатель: Слово предоставляется представителю Испании.

Г-н Гонсалес де Линарес Палоу (Испания) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану г-на Яна Кубиша; Исполнительного директора Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности г-на Юрия Федорова; и Постоянного представителя Афганистана посла Танина за их выступления.

Моя делегация поддерживает заявление Главы делегации Европейского союза. В своем национальном

качестве я хотел бы добавить некоторые соображения для этих прений.

Испания еще раз поздравляет афганский народ в связи с проведением первого раунда процесса выборов нового президента Республики и новых членов провинциальных советов. И мы высоко оцениваем проведение кампании и организацию голосования во втором раунде, в котором подсчет голосов и юридические процедуры еще не завершены. Для продолжающегося переходного процесса и, следовательно, для будущего Афганистана эти поистине исторические выборы имеют решающее значение. Они проводились для того, чтобы обеспечить первую демократическую передачу президентской власти в Республике и тем самым завершить политические преобразования, начатые афганцами 12 лет назад при поддержке международного сообщества.

Необходимо подчеркнуть образцовое отношение афганцев, которые пришли на избирательные участки, проявив мужество и решимость перед лицом угроз со стороны тех, кто рассчитывал сорвать переходный процесс. Статистические данные, согласно которым явка избирателей в первом раунде составила около 60%, а доля участвовавших женщин — 38%, явно свидетельствуют о твердой приверженности большинства афганцев идущему в стране демократическому процессу. Мы также приветствуем твердое намерение сохранить общественный порядок во время голосования, которое продемонстрировали Афганские национальные силы безопасности.

Крайне важно, чтобы этот процесс завершился успехом. Все политические деятели и государственные институты, в особенности избирательные органы, обязаны проявить себя достойными своих мужественных граждан, чье активное участие в выборах стало смелым и решительным заявлением о том, какого будущего они хотят для своей страны — и в этом будущем они видят демократию, мир и социально-экономический прогресс. Поэтому так необходимо, чтобы все существующие правовые механизмы были готовы обеспечить — в соответствии с конституцией и законами Афганистана — уважение к воле народа, выраженной на избирательных участках, и мирное, ответственное и транспарентное проведение всего избирательного процесса.

В силу всех этих причин я хочу присоединить голос Испании к голосам тех, кто, выступив до

меня, повторил обращенный ко всем участникам — кандидатам, избирателям и институтам — призыв до самого конца сохранять то отношение, которое они продемонстрировали на ранних этапах избирательного процесса.

Вот уже более десяти лет Испания твердо поддерживает Афганистан и афганцев. Посредством сотрудничества в области развития, сделавшим Афганистан нашим приоритетом; работы нашей провинциальной группы по восстановлению в Калайи-Нау; помощи его силам безопасности и их обучения — Испания всегда отвечала на просьбы Афганистана и помогала ему в процессе государственного строительства. Остается еще немало серьезных проблем. Афганцы могут быть уверены, что Испания останется рядом с ними и, как всегда, поддержит их в их усилиях построить стабильный, процветающий, демократический и суверенный Афганистан, сотрудничающий со своими соседями.

В заключение я хотел бы еще раз выразить благодарность Испании и ее поддержку той роли, которую играет сегодня и, как ожидается, будет играть в дальнейшем Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, помогая осуществлять решения и добиваться целей афганского народа.

Председатель: Слово предоставляется представителю Латвии.

Г-жа Фреймане-Дексне (Латвия) (*говорит по-английски*): Латвия присоединяется к заявлению Европейского союза, и я хотела бы сделать несколько замечаний в своем национальном качестве.

Я хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2014/420) и его Специального представителя Яна Кубиша, а также персонал Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) — за их самоотверженность и неизменную поддержку народа Афганистана в достижении его целей.

Прежде всего Латвия признает выдающиеся достижения Афганистана в последнее десятилетие, начавшееся при совсем других обстоятельствах. Достигнутый прогресс необходимо закрепить, чтобы из «десятилетия преобразований» Афганистан вышел более сильным.

Латвия поддерживает процесс установления мира и примирения, который осуществляется

самими афганцами и под руководством афганцев. Организованные и проведенные самими афганцами инклюзивные и мирные выборы с легитимным избирательным процессом и легитимными и всеми признанными результатами имеют первостепенное значение для укрепления демократии в Афганистане и для решения стоящих перед страной политических и экономических проблем и проблем в области безопасности. В ходе подготовки и проведения выборов правительство, избирательные органы, Афганские национальные силы безопасности и избиратели уже добились значительных успехов. В связи с этим Латвия, в частности, приветствует те меры, которые были приняты для обеспечения высокой явки женщин, и те результаты, которые были достигнуты. Теперь, в этот критический для Афганистана момент, каждый должен взять на себя ответственность за построение прочного фундамента национального единства и стабильности и всеми силами избегать напряженности.

Решающим фактором долговременной стабильности и экономического развития Афганистана и региона в целом, включая Среднюю Азию, является региональное сотрудничество. Латвия приветствует региональные инициативы, в частности такие как Стамбульский процесс. Активное и конструктивное взаимодействие всех участников накануне и после предстоящей в августе конференции на уровне министров в Китае имеет большое значение для устойчивого развития сотрудничества и укрепления доверия между Афганистаном и его соседями. Латвия высоко оценивает поддержку конструктивного регионального сотрудничества и мирного политического перехода в Афганистане, выраженную на самом высоком уровне Китаем, Индией, Ираном и Пакистаном. Мы считаем, что совместные проекты по созданию инфраструктуры, направленные на улучшение сообщения в регионе, станут значительным вкладом в развитие регионального сотрудничества и экономического развития региона. И здесь Афганистан добился выдающихся успехов.

В качестве своего вклада в эти усилия 3–4 июня Латвия провела тематическую конференцию высокого уровня по вопросам транспорта, логистики и торговых путей по теме «Соединяя Азию с Европой», на которую в этом году собралось более 400 участников — должностных лиц правительств, экспертов по международным отношениям и представителей транспортных и обслуживающих

компаний из стран Дальнего Востока, Южной и Центральной Азии и Афганистана, а также из стран — участниц программы сотрудничества стран Центральной и Восточной Европы и Китая. В числе участников высокого уровня мы были рады приветствовать и министра транспорта и гражданской авиации Афганистана.

Участники решили, что согласование проектов в области инфраструктуры имеет большое значение для долгосрочной стабильности и экономического роста и что проекты в области инфраструктуры на национальном уровне должны разрабатываться с учетом региональной деятельности в сфере транспорта, материально-технического обеспечения и торговли. Во время председательствования в Совете Европейского союза в 2015 году Латвия намерена продолжать поощрять тесное сотрудничество со странами Центральной Азии, Дальнего Востока и Южной Азии. В целях дальнейшего развития нашего общего видения в апреле 2015 года Латвия проведет очередную ежегодную конференцию высокого уровня. Латвия будет также продолжать вносить свой вклад в наращивание потенциала для подготовки афганских экспертов в области железнодорожного транспорта и авиации.

Большое значение для достижения устойчивого долговременного прогресса имеют дальнейшая международная поддержка Афганистана и сотрудничество с ним. Взаимные обязательства, взятые на Чикагском саммите НАТО и Токийской конференции, являются основой для развития партнерства между Афганистаном и международным сообществом, поскольку в них сочетаются международная политическая и финансовая поддержка, а также поддержка в области обеспечения безопасности с четкой приверженностью Афганистана радикальной реформе. В то же время для того, чтобы международное сообщество могло оказывать поддержку в области безопасности и после 2014 года, необходимо разработать соответствующую правовую базу. Латвия уже заявила о своей поддержке Афганских национальных сил безопасности начиная с 2015 года.

Основой демократического, процветающего и стабильного Афганистана должны быть стабильный экономический рост и государственное строительство на принципах эффективного государственного управления, верховенства права и прав человека, особенно женщин и девочек. Сейчас для Афганистана и всех его граждан наступил

решающий момент и открылась возможность развить достигнутые успехи и обеспечить в стране долговременные мир, безопасность и стабильность. Мы должны осуществлять подлинное долговременное партнерство под руководством Афганистана на основе взаимных обязательств в отношении обеспечения прогресса и дальнейшего развития успехов. Разрешите мне заверить Совет в том, что Латвия будет постоянно участвовать в этой работе.

Председатель: Я предоставляю слово представителю Кыргызстана.

Г-н Кыдыров (Кыргызстан): Прежде всего хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Яна Кубиша, Директора-исполнителя Управления по наркотикам и преступности Юрия Федотова, посла Танина за их обстоятельные брифинги.

Г-н Председатель, сегодня я имею честь выступить от имени государств — членов Организации Договора о коллективной безопасности (ОДКБ). Государства — члены ОДКБ поддерживают роль Организации Объединенных Наций в координации международных усилий по содействию Афганистану. Мы разделяем курс афганского руководства на продвижение страны по пути мира, стабильности, процветания, широкого сотрудничества с соседями по региону.

Мы отдаем должное усилиям самих афганцев, стремящихся перед лицом различных вызовов самостоятельно определять свою дальнейшую судьбу и нести ответственность за свое развитие и безопасность. В этом контексте отмечаем успешное проведение второго тура президентских выборов 14 июня. Надеемся, что на поворотном моменте истории страны народ Афганистана сплотится для выполнения созидательных задач, призванных обеспечить равенство всех, уважение прав и интересов различных групп, справедливость и гармонию.

Государства — члены ОДКБ всецело поддерживают усилия афганского правительства по продвижению национального примирения. Полагаем, что данный процесс должен протекать при руководящей роли Кабула и на основе известной триады принципов: сложение боевиками оружия, признание Конституции Афганистана и окончательный разрыв связей с «Аль-Каидой» и другими террористическими организациями.

Государства — члены ОДКБ убеждены в том, что долгосрочная стабилизация обстановки в Афганистане и эффективное решение стоящих перед ним задач невозможны без комплексного подхода к существующим проблемам. Глубокую озабоченность вызывает активизация деятельности движения «Талибан», «Аль-Каиды» и других террористических и экстремистских групп, незаконных вооруженных формирований и преступных элементов, особенно ее переток в северные регионы страны, непосредственно примыкающие к зоне ответственности нашей Организации. Ключевым вызовом на данном этапе является, безусловно, проблема незаконного наркопроизводства и наркотрафика. Особую тревогу вызывает сохраняющаяся прочная взаимосвязь между терроризмом и незаконными афганскими наркотиками, подрывающая достижения Афганистана в сфере безопасности и его способность гарантировать правопорядок в стране. Мы с обеспокоенностью отмечаем финансирование и поддержку террористической деятельности, в том числе за счет доходов от выращивания, производства и оборота незаконных наркотических средств, страной происхождения или транзита которых является Афганистан, а также незаконного ввоза в страну прекурсоров.

Государства — члены ОДКБ также выражают озабоченность ростом производства опионого мака, отмеченного в подготовленном Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности *Обзоре производства опия в Афганистане в 2013 году*. Выращивание, производство, незаконный оборот и потребление опия в Афганистане продолжают наносить серьезный ущерб стабильности, безопасности, социально-экономическому развитию и государственному управлению в стране, регионе и миру в целом. Государства — члены ОДКБ твердо убеждены в том, что производство, торговля и оборот незаконных наркотиков из Афганистана представляют угрозу международному миру и стабильности, создают питательную среду для международного терроризма и организованной преступности. Борьба с наркоопасностью — один из ключевых компонентов достижения стабильности и безопасности в Афганистане, неотъемлемая часть наших общих усилий в противодействии террористической угрозе, в том числе с учетом возможного обострения ситуации в связи с предстоящим в текущем году выводом из страны войск Международных сил содействия безопасности.

Мы подчеркиваем важную роль Организации Объединенных Наций и ее Управления по наркотикам и преступности в отслеживании наркообстановки в Афганистане, а также в содействии обеспечению безопасности, стабильности и социально-экономического развития страны. Существенным вкладом в решение этих задач считаем наращивание двустороннего и многостороннего взаимодействия Афганистана со странами региона. Подтверждая свою приверженность противодействию незаконному обороту наркотиков и активно используя потенциал регионального сотрудничества в борьбе с афганским наркотрафиком, придаем особое значение работе профильных региональных структур в тесном взаимодействии с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. С 1 ноября 2007 года в Алматы, Казахстан, функционирует Центральноазиатский региональный информационный координационный центр по контролю за оборотом наркотических веществ и их прекурсоров.

Государства — члены ОДКБ подтверждают готовность к дальнейшему оказанию Афганистану содействия в антинаркотической сфере, в том числе посредством подготовки кадров для правоохранительных структур на базе национальных учебных заведений, поставок необходимого оборудования и снаряжения, сохранения постоянно действующего антинаркотического механизма «Канал», созданного на базе соответствующей оперативно-профилактической операции под эгидой ОДКБ. Мы готовы к активизации взаимодействия по афганской наркопроблематике с профильными учреждениями Организации Объединенных Наций, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и другими заинтересованными сторонами. Призываем к укреплению международного и регионального сотрудничества в целях эффективного совместного противодействия исходящей с территории Афганистана наркоугрозе в соответствии с принципом общей и совместной ответственности. Мы выражаем намерение использовать потенциал скоординированных действий ОДКБ в сфере внешней политики в целях укрепления безопасности и стабильности в Афганистане и регионе в целом.

Председатель: Сейчас я предоставляю слово представителю Турции.

Г-н Элер (Турция) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального

представителя г-на Кубиша и Директора-исполнителя г-на Федотова за их брифинги. Я также благодарю посла Танина за его замечания.

Сегодня Афганистан находится на важнейшем этапе своего развития, он проводит реформаторские процессы в сферах политики, безопасности и экономики. Турция считает, что будущее Афганистана должно строиться на взвешенной стратегии, которая черпает силу из заинтересованности и руководства местных властей, преследует цель объединения разных усилий в единое предметное целое. Успех этих усилий имеет жизненно важное значение для строительства мирного, безопасного и стабильного Афганистана, который способен эффективно удовлетворять потребности своего народа.

Важнейшим шагом в этом направлении стало проведение президентских выборов и выборов в советы провинций. Активное участие избирателей в условиях серьезной угрозы безопасности свидетельствует о стремлении афганского народа взять на себя ответственность за будущее своей страны. Турция считает, что, несмотря на нестабильность политической обстановки и ситуации в области безопасности, афганские избирательные учреждения, в частности Независимая избирательная комиссия и Независимая комиссия по рассмотрению жалоб в связи с выборами, обладают необходимым потенциалом по преодолению любого тупика или препятствий, которые могут возникнуть в ходе избирательного процесса, и надеется на успешное проведение политического переходного процесса. Мы также надеемся, что все заинтересованные стороны будут действовать ответственно и проявлять сдержанность. На этом жизненно важном этапе международное сообщество должно содействовать позитивному развитию событий в интересах обеспечения более светлого будущего этой страны.

Успешное продолжение усилий, предпринимаемых под руководством афганцев по обеспечению мира и примирения, станет еще одним важным шагом на пути к обеспечению безопасности и стабильности и осуществлению политического переходного процесса. Турция с самого начала поддерживает мирный процесс, осуществляемый под руководством самих афганцев во главе с Высшим советом мира. Мы полностью осознаем трудности и проблемы, связанные с этим процессом. В этой связи мы решительно осуждаем нападение, совершенное на прошлой неделе на главу секретариата

Высшего совета мира г-на Станекзая, и надеемся, что виновные будут оперативно привлечены к ответственности. Мы хотели бы также подчеркнуть, что растущая тенденция увеличения числа жертв среди гражданского населения вызывает обеспокоенность и необходимо уделять более пристальное внимание этому явлению.

Мы с радостью отмечаем повышение осведомленности на региональном уровне относительно поиска долгосрочных решений проблем Афганистана, а также уровня ответственности за их нахождение. По мере вывода международных сил региональное сотрудничество и приверженность делу приобретают все большее значение для превращения этого региона в зону мира, стабильности и процветания. На основе этой концепции страны региона должны объединить свои усилия, с тем чтобы преодоление общих проблем отвечало взаимным интересам. В этой связи мы высоко ценим все двусторонние и многосторонние усилия по налаживанию диалога и сотрудничества и приветствуем позитивную динамику, которая была достигнута в рамках Стамбульского процесса. Мы с нетерпением ожидаем проведения в рамках Стамбульского процесса следующей конференции на уровне министров в Китае в августе этого года.

В заключение я хотел бы заявить о нашей решительной поддержке крайне важной и всеобъемлющей роли, которую будет продолжать играть Организация Объединенных Наций и Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану в оказании поддержки Афганистану во время и после переходного периода. Наша приверженность удовлетворению потребностей Организации Объединенных Наций в Афганистане является гарантией защиты достижений последних 13 лет на местах. Турция всегда будет проявлять солидарность с афганским народом и далее содействовать укреплению безопасного, стабильного и процветающего Афганистана, как мы это делали на протяжении многих десятилетий.

Председатель: В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 45 м.